

3 Aruba

Geen hartoperatie voor Lunah



9 Wereld

Doden bij aanval op militairen in Kabul



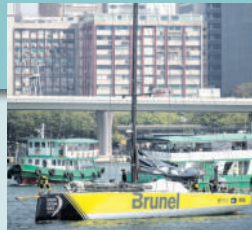
10 Economie

Onderzoek naar rol KPMG in kwestie Carillion



12 Sport

Team Brunel 3e na races in Hongkong



Interne opleiding tot Arts voor Arbeid en Gezondheid Aruba

SVb start specialisatieproject voor artsen



De aftrap van de SVb-opleiding tot Arts voor Arbeid en Gezondheid Aruba, in de aula van de universiteit.

ORANJESTAD — Het lukt de Sociale Verzekeringsbank (SVb) niet om op de lokale of internationale arbeidsmarkt medische professionals te vinden, die gespecialiseerd zijn op de vakgebieden waarin de SVb wil groeien. Daarom is besloten om ‘in house’ specialisaties aan te bieden. De aftrap van de eerste opleiding, Arts voor Arbeid en Gezondheid Aruba, vond afgelopen week plaats bij de universiteit.

“Dit moment betekent veel voor de toekomst van de SVb”, zei directeur Edwin Jacobs in zijn openingstoespraak. Hij nam de toehoorders mee in de gedachte en visie van de SVb, om met deze interne opleidingen te beginnen. “We hebben een medische staf van algemene artsen, verzekeringsartsen en bedrijfsartsen. Zij zijn wettelijk gezien als enige bevoegd om te beoordelen of een verzekerde recht heeft op een vergoeding.” De staf kijkt daarbij naar twee wetten, die voor werknemers in de private sector gelden. Een bij de SVb verzekerde werknemer heeft volgens die wetten in bepaalde situaties recht op compensatie bij ziekte of bij een bedrijfsongeval. “Dat betekent dus dat de medische staf in staat moet zijn om te beoordelen of de verzekerde door de ziekte of het bedrijfsongeval wordt gehinderd bij het uitvoeren van zijn werk en hoe lang dat kan duren.”

In-huis

De SVb breidde de medische staf in 2009 uit en merkte in 2015 de noodzaak dat de bij SVb in dienst zijnde

artsen zich verder kunnen specialiseren. Jacobs: “We hebben professionals nodig op de vakgebieden waarin de SVb verder wil groeien, maar het valt niet mee om ze op de lokale arbeidsmarkt of internationaal te vinden. Daarom hebben we de keuze gemaakt om deze professionals ‘in huis’ op te leiden.”

Vorbereidingstraject

De SVb maakte in 2015 de keuze om voor de eerste opleiding contact te leggen met de Netherlands School of Public and Occupational Health (NSPOH). Daar werkt verzekeringsarts Harrie Veneman. Hij is voormalig hoofd van de medische afdeling van de SVb, kent Aruba en het werk van een bedrijfsarts. Venema nam de opdracht aan om via NSPOH een opleidingsprogramma voor een specialisatie, die is aangepast aan de SVb, maar wel de kwaliteit heeft die het Nederlandse opleidingsinstituut biedt. Venema begon twee jaar geleden aan het ontwikkelen. Jacobs: “Het opleidingsprogramma is vorig jaar augustus goedgekeurd

door de directie van NSPOH en in september van dat jaar werd het contract met de SVb getekend. Nu gaan we dus officieel van start met de opleiding.”

AruBig

In de aula van de universiteit, waar de aftrap van de opleiding tot Arts voor Arbeid en Gezondheid Aruba plaatsvond, kreeg ook Veneman het woord. Hij was echter niet fysiek aanwezig, maar sprak via Skype. Hij noemde de namen van de eerste vijf artsen van de SVb die de opleiding mogen gaan volgen: Christian Mejia, Flavia Pinedo, Miguel Genser, Myron Genser en Melissa de Cuba. “Zij gaan deze medische vervolgopleiding doen, het is een traject dat twee jaar duurt. Het is competentiegericht onderwijs, waarbij in het onderwijsplan van NSPOH staat omschreven welke kennis, vaardigheden en attitude de studenten na twee jaar moeten hebben. Halen ze dat, dan krijgen ze na die twee jaar een diploma en worden ze ingeschreven in de AruBig.” Daarmee loopt de SVb vooruit op de ontwikkelingen in de medische zorg op Aruba, want minister Dangui Oduber (MEP) van Volksgezondheid is momenteel bezig om een commissie te installeren die de AruBig gaat implementeren. SVb-directeur Edwin Jacobs wenst de vijf medewerkers veel succes en rekent erop dat ze ook de steun van andere collega’s krijgen.

Meer

opleidingsinstituten

De SVb zal niet alleen samenwerken met NSPOH, maar zoekt meerdere instituten die in staat zijn om opleidingen op maat aan te bieden. Jacobs vertelt dat intussen ook contacten zijn gelegd met het Nederlandse Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekeringen (UWV). “Zij gaan ons helpen om een opleiding te ontwikkelen voor arbeidsdeskundigen die gespecialiseerd zijn in re-integratie.”

Druk carnavalsweekend

Jonge carnavalisten in kleurrijke parade



ORANJESTAD — Het weekend stond in het teken van het Kindercarnaval. Zaterdag liepen talloze kinderen in de parade van Noord en gisteren was het de Grand Children's Parade die de straten van Oranjestad sierde met kleurrijke wagens en mooie kostuums. Op zaterdagavond was er ook nog de grote finale van de Caiso en Soca Monarch 2018. Zie ook pagina 2 'T-Money' bekroond tot Soca Monarch 2018' en pagina 4 'Feestenboel bij Kinderparade Noord'.

Minister: Missie Afghanistan verloopt moeizaam

DEN HAAG — Klagende Nederlandse militairen in Noord-Afghanistan hebben gelijk: het is voor de trainingsmissie in Mazar-i-Sharif inderdaad lastig werken. Hun veiligheid is echter niet in het geding, stelt minister van Defensie Ank Bijleveld.

De missie is volgens Bijleveld niet zo effectief als gehoopt, doordat de Oost-Europese troepen waarmee de Nederlanders samenwerken

gebrekkig Engels spreken. Daardoor moeten de deelnemers aan de missie meer tijd steken in gezamenlijke trainingen, wat ten koste gaat

van de tijd die aan het opleiden van Afghaanse agenten kan worden besteed. Ook zijn de pantservoertuigen van de Kroaten, Montenegrijnen en Hongaren niet altijd inzetbaar. Het speelt de Nederlandse militairen bovendien parten dat niet alle helikopters en vliegtuigen die de internationale missie

gebruikt aan hun strenge veiligheidseisen voldoen. Valt er van de veilige toestellen eentje uit, dan moeten ze soms binnen blijven. Militairen vroegen vorige maand om extra Nederlandse mankracht en materieel om de problemen op te lossen, maar Bijleveld vindt dat dat aan de NAVO is.

Alpiniste gered van ‘Killer Mountain’ Pakistan

ISLAMABAD — Reddingswerkers hebben een Franse alpiniste in de Pakistaanse Himalaya weten te redden van 7400 meter hoogte. Ze was met haar Poolse partner de als zeer gevaarlijk bekendstaande berg Nanga Parbat opgegaan.

Gevreesd wordt dat de nog steeds niet gevonden Pool op de ruim 8100 meter hoge berg het leven heeft gelaten, aldus Karrar Haidri van de Pakistaanse vereniging van bergbeklimmers. De Nanga Parbat is de op acht na hoogste berg ter wereld en ligt



in het Pakistaanse deel van Kashmir, circa 200 kilome-

ter ten noordoosten van de hoofdstad Islamabad.



De Seine bereikte vannacht het hoogste niveau van 5,80 meter.

PARIJS — Het hoge waterpeil in de Seine veroorzaakt problemen in het (trein)verkeer en er is een grote kans op overstromingen en stroomuitval. Vigierues, de instantie die de waterstanden in Frankrijk meet, heeft vandaag code oranje afgegeven voor delen van Parijs.

Sommige Parijse metrostations zijn gesloten en ook

een deel van het Louvre museum is dicht. Het gaat

niet alleen om wateroverlast door de Seine, maar ook door de rivieren de Marne en Yonne. In sommige delen van Parijs stijgt het waterpeil nog steeds en staan hele straten onder water. De Seine in Parijs bereikte

vannacht het hoogste niveau van 5,80 meter. Zo'n 1500 mensen zijn toen uit hun huizen in de Franse hoofdstad en omstreken geëvacueerd. De overstromingen zijn het gevolg van een flinke hoeveelheid neerslag in januari.

Van 'King of the road' naar Soca Monarch

'T-Money' bekroond tot Soca Monarch 2018



SAN NICOLAS — Antony Mingo 'T-Money' werd - na meer dan dertig jaar te hebben deelgenomen aan het muziekfestival - zaterdagavond in Carnival Village bekroond tot Soca Monarch. Mingo werd eerder die avond geëerd met de Hildward Croes Award voor zijn inzet en bijdrage aan het muziekfestival.

Mingo doet sinds zijn jeugd mee het muziekfestival. Zowel in de categorieën caiso als soca was hij finalist maar nog nooit wist hij de kroon te bemachtigen. Hij werd begeleid door muziekbond Le Groove.

Caiso-kroon

Op de tweede plek in de categorie soca kwam Mervin Baptiste met 'Blacky' als artiestennaam. Hij won tevens de Caiso-kroon. Bap-

tiste werd begeleid door muziekbond Tsunami. Op de derde plek in de soca eindigde nieuwkomer Freddy Richardson, ook wel bekend als 'Rasta'. Hij werd begeleid door de band Buleria. Op het gebied van Caiso werd Carl Roosberg ofwel 'Galloway Jr' tweede. Richard 'Tattoo' Quandt werd derde.

Veel toeschouwers

Ondanks af en toe fikse regenbuien was Carnival Village zaterdagavond druk bezocht; naar schatting 5000 mensen kwamen op de finale af. Een stuk meer toeschouwers dan tijdens de drie voorrondes, op maandag-, dinsdag- en woensdagavond.

Het evenement liep uit tot half vijf 's ochtends; toen de winnaars bekend werden gemaakt was driekwart van het publiek nog aanwezig om de uitslag te horen.



Taoist Tai Chi™ arts
TAI CHI LESSEN
Ochtend uren van 9-11 am
Avond uren van 7-9 pm
Stadionweg 13 - Bel 583-0177
www.taoist.org
Taoist Tai Chi Society Aruba

Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setar.net.ar website:
http://www.favi.org

De Minister van Volksgezondheid maakt bekend, dat een ingekomen verzoek ter verkrijging van een restaurantvergunning B voor het perceel **Savaneta 351-B**, ingaande **30 januari 2018** gedurende 14 dagen bij de Directie Wetgeving & Juridische Zaken, **Schotlandstraat 53**, ter inzage ligt. Bedoelde vergunning heeft recht tot verkoop van spijzen voor gebruik ter plaatse. Gedurende genoemde termijn kan een ieder schriftelijk zijn bezwaren tegen verlening van deze vergunning indienen, bij de Minister van Volksgezondheid, door tussenkomst van de Directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Schotlandstraat 53.

Marc's Muziek Café
(Ma t/m Za: 12 - 15 pm)
Marc de Roo

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba

Bo tin un pregunta?

Tempo ta balioso. Pesey nos t'ey pa bo cu un servicio mas personalisa. Combersa cu nos. Haya contesta pa bo preguntanan cu facilidad y atencion pa detaye. 100% online awor cu **Facebook Messsenger** pa **eAmigo**.

Chat cu nos via Facebook Messenger
facebook.com/cmbnews

Bo banco **amigo**

Leerkrachten Colegio Frere Bonifacius protesteren

‘In de rouw zonder schoolgebouw’

ORANJESTAD — Leerkrachten van Colegio Frere Bonifacius (CFB) hebben vanochtend korte tijd het werk neergelegd. Ze vinden het jammer dat het zover heeft moeten komen, maar ze willen nu concrete oplossingen. De school zou tijdelijk in het voormalige VAD-gebouw zitten, omdat het CFB-pand gerenoveerd moest worden. Inmiddels is het zes jaar later en is het nog niet duidelijk wanneer zij een gebouw krijgen.

De leerkrachten waren vanochtend in het zwart gekleed en hebben hun werk twee uur stilgelegd om hun ontevredenheid te uiten over het gebrek aan een schoolgebouw. “We zijn eigenlijk in de rouw, zegt schooldirecteur Arleen Kock. “We zouden hier tijdelijk zitten, maar zitten al zes jaar hier. Dit is geen geschikte plek om op lange termijn kinderen les te geven.” Deze manifestatie heeft als doel om deze week nog samen met schoolbestuur Skoa te gaan zitten en te zoeken naar een oplossing, legt ze uit. Voor de school blijft het



een lastige situatie, omdat ze zien dat andere scholen gerenoveerd worden terwijl zij nog steeds zonder gebouw zitten. Eén van de leerkrachten heeft zelfs geopperd om de oude locatie van Prinses Amalia op te knappen en CFB hierin te laten trekken.

Recht op schoolgebouw
Tijdens de petitieoverhandi-

ging van vakbond Simar afgelopen woensdag waren ook de leerkrachten van CFB samen met de schooldirecteur aanwezig. Behalve het steunen van de actie hadden de leerkrachten toen ook hun eigen T-shirts gemaakt met als motto ‘Wij hebben ook recht op een schoolgebouw’. “We zitten al zes jaar buiten ons gebouw en tot

Arrestaties carnaval

Veel aanhoudingen Kinderparade

ORANJESTAD — De politie heeft gisteren maar liefst zestien aanhoudingen verricht tijdens de Kinderparade Oranjestad. Net als vorig jaar werd tijdens de parade van Noord niemand gearresteerd. Tijdens het Caiso & Soca Monarch-festival zaterdag vonden, in vergelijking met 2017, minder dan een derde aanhoudingen plaats.

Noord
Tijdens de parade van Noord, die zaterdag om 13.55 uur startte, waren vijftig agenten actief om de orde te handhaven. Om 17.15 uur kwam de kop aan in Centro Di Barrio en de staart sloot het daar om 17.35 uur af. Dankzij ‘voorbeeldig gedrag van het publiek’ werden er nul arrestaties uitgevoerd, laat het Korps Politie Aruba (KPA) weten.

Oranjestad
De Kinderparade van Oranjestad vertrok gisteren om 14.00 uur stipt. Voor het handhaven tijdens deze parade had het KPA 110 agenten op de been. Er waren verschillende departementen van de politie aanwezig zoals het K9-unit, Mobiele Eenheid (ME), Motor Unit, de recherche en personeel van Cuerpo Especial Aruba (CEA). Om 18.05 uur kwam de kop van de parade aan

bij het Aruba Entertainment Center.

Om 18.50 uur eindigde het festijn. Er werden zestien arrestaties uitgevoerd voor onder andere openbare dronkenschap, drugsbezit en wapenbezit. Het totaal geïnde boetebedrag bedroeg 2725 florin. Vorig jaar werden tijdens de Kinderparade in Oranjestad zes arrestaties uitgevoerd.

Caiso & Soca Monarch
Tijdens het Caiso & Soca Monarch-festival dat zaterdag plaatsvond in San Nicolas werden dit jaar twee arrestaties uitgevoerd. Vorig jaar eindigde de teller op negen.

nu toe is er geen concrete oplossing voor een gebouw voor ons. Het is een groot probleem en maakt het lastig voor ons om het beste uit onszelf te geven aan de kinderen. Zo hebben we bijvoorbeeld geen speelplaats en ook geen gymzaal”, legt ze aan Amigoe uit. “Het gebouw waarin we ons bevinden is niet geschikt voor een school. In een rapport dat zes jaar geleden was opgesteld, stond dat het een tijdelijk locatie worden voor twee jaar, inmiddels zijn we al vier jaar over tijd.” Het voormalige VAD-gebouw vertoont ook mankementen die niet op korte termijn op te knappen zijn. De enige oplossing is om een nieuw gebouw te krijgen, besluit de schooldirecteur.

Vliegvergunning Pawa 3 maanden opgeschort

SANTO DOMINGO — De Dominicaanse luchtvaartmaatschappij Pawa Dominicana mag drie maanden lang geen vluchten meer uitvoeren. De vliegvergunning is afgelopen weekend door de Dominicaanse autoriteiten geschorst in verband met uitstaande schulden. Normaal vliegt Pawa vier keer per week tussen Santo Domingo en Aruba.

De maatschappij reageert teleurgesteld en zegt dat de maatregel ‘de groei van de industrie schaadt en di-

Geen hartoperatie voor Lunah

ORANJESTAD — De gezondheidstoestand van de tweejarige Lunah Rijkssen maakt een hartoperatie niet meer mogelijk. De peuter zou deze maand in de Verenigde Staten worden geopereerd, maar uit het meest recente onderzoek blijkt dat de bloeddruk in haar longen te hoog is voor een veilige operatie.

De ouders lieten zaterdag via sociale media weten dat hun dochter daardoor geen kandidaat meer is voor een operatie die haar hart volledig moet herstellen. “Er is te lang gewacht”, aldus de ouders. De bloeddruk van Lunah is te hoog, waardoor een operatie te riskant is.

Klok tikt

“Lunah heeft voor de rest van haar leven een chronische ziekte, PH, die wordt veroor-

zaakt door het defect aan haar hart. Dit had kunnen worden voorkomen”, zeggen de ouders. Pulmonale hypertensie (PH) is een zeldzame en niet te genezen ziekte waarbij de bloeddruk in de longslagader te hoog is. De specialisten die Lunah behandelen, hebben vanaf het begin gewaarschuwd dat de klok tikt, met andere woorden dat er weinig tijd was. Dat moment is nu dus gekomen en daarmee is voor de ouders een grote angst uitgekomen, waarmee ze moeten omgaan.

Nieuw onderzoek

De artsen gaan nu onderzoeken wat er wel te herstellen is. De ouders laten weten dat Lunah snel medicatie voor de PH krijgt en dat ze binnen een half jaar een grondig hartonderzoek krijgt dat moet bepalen of een gedeeltelijke hartoperatie nog wel zinvol is.



Kip ik heb je

Een groep jongens bekogelden kippen en poezen van een bewoner van de Maria Van Oranjestraat. Het was niet de eerste keer dat deze groep stenen naar de dieren gooiden. De politie werd gebeld en agenten zagen op het moment dat ze aankwamen de jongens wegrennen. Ze konden drie van de acht jongens tegenhouden en maakten van de mogelijkheid gebruik om ze streng aan te spreken op hun gedrag.

Find my iPhone

Een man nam een duikje in de zee en liet zijn blauwe tas een half uur onbewaakt achter op Palm Beach. Bij terugkomst bleek die tas gestolen te zijn met daarin onder andere zijn iPhone. Via de Find My iPhone-app zag de man dat zijn telefoon zich in de omgeving van de Watersport Hut bevond. Aangekomen bij die plek zag de man een berg spullen liggen. Hij zag meteen het rode hoesje van de iPhone van zijn zoon en toen hij in de berg besloot te graven, vond hij ook zijn eigen iPhone die verstopt zat in een handschoen en in aluminiumfolie. De dief werd aangehouden en naar het politiebureau gebracht.

Steekje los

De politie kreeg dinsdagavond een spoedmelding over een vechtpartij nabij de loopbrug in Pos Chiquito. Er zou daarbij iemand slachtoffer geworden zijn van een steekpartij. Toen de agenten ter plekke kwamen spraken ze met bezoekers van de Pos Chiquito Rumshoph die verklaarden niets te hebben gezien. De agenten zagen ook niemand met een steekwond onder of in de omgeving van de brug. Ze zochten nog rond in de omgeving, maar troffen niemand aan.

‘Ook wij Antillianen zijn het zat’

Mars tegen homohaat en discriminatie

AMSTERDAM — “Binnen de homogemeenschap in Nederland worden we vaak als lustobject gezien of als ‘diversiteitsmaskotte’ ingezet. Bij de politie voelen we ons door etnisch profileren niet veilig. En in in onze eigen zwarte gemeenschap zijn we nog altijd een taboe.”



Je kunt mijn kleur, geaardheid en geslacht niet van elkaar scheiden.

offers door homo-gerelateerd geweld. “Het recentste slachtoffer was een 24-jarige zwarte jongen. Maar dat werd door de politie afgedaan als ‘een ordinaire roofoverval’. Terwijl zijn situatie vergelijkbaar was met die van de andere slachtoffers, alleen was hij zwart”, vertelt medeorganisator Isenia. “We zien dat te vaak gebeuren: dat wij zwarte mannen niet als slachtoffer

kunnen worden gezien, maar wel als potentiële dader. Bizar, want uit cijfers blijkt dat helemaal niet.” Isenia en de andere organisatoren van de mars willen een serieuzere behandeling door de politie en door de homogemeenschap in Nederland. “Hashtag Ik ben geen lustobject en hashtag I am not your chocolate, gebruik die hashtags als je over deze mars iets

zegt of filmt op social media”, roept medeorganisator Collin Edson vlak voor de mars. “De voorzieningen voor zwarte gay mensen zijn minder dan voor witte gays”, vertelt Pieter. “Men gaat er vanuit dat als je zwart en gay bent je dezelfde steun nodig hebt als alle andere gays. Maar er wordt geen rekening gehouden met onze Caribische achtergrond. Wij komen uit een gelovige omgeving, waarin amper over seksualiteit wordt gesproken, laat staan over homoseksualiteit.” De initiatiefnemers van de mars willen verder meer plekken waar zwarte LHBT-ers vanuit hun eigen Caribische achtergrond ondersteuning kunnen krijgen, en tenslotte ook meer uitgaansplekken waar ook zij zich thuis voelen. “Reken ons erbij in plaats van dat wij alleen mogen komen opdagen als er iets met diversiteit wordt gedaan.”

GOVERNMENT OF ARUBA

THE GOVERNMENT OF ARUBA IS WORKING ON SUSTAINABLE WASTE MANAGEMENT SOLUTIONS

The current landfill practice on Aruba has become environmentally and socially unacceptable. It presents serious environmental and public health concerns relating to air, groundwater and the marine environment. Continuation of the current status quo poses major potential risks to tourism as well as human health. For this reason the Government of Aruba is actively working on sustainable waste management solutions.

PRE-ANNOUNCEMENT OF RFI TIMELINES

The Government of Aruba herewith announces that on **February 8, 2018** it will be publishing two RFI's:

DIRECTION FOR A SUSTAINABLE WASTE MANAGEMENT SOLUTION FOR ARUBA

The Government of Aruba has been working to identify pathways towards a long-term sustainable solution for Aruba's solid waste management. In order to do this the government has identified a three track approach:

1. A new solid waste thermal treatment & energy recovery plant
2. Closure and remediation of the current landfill
3. Creation of a sanitary landfill for residual waste and in case of debris from disasters.

To this extent the Government of Aruba will initiate a market participation process with objective of seeking input from interested industry partners for solutions on the individual tracks or integrated solutions. This will be done though an upcoming Request for Information ("RFI") procedure.

RFI 1 solid waste thermal treatment & energy recovery solution (Track 1)

RFI 2 Remediation landfill & a sanitary landfill (Track 2 & 3)

The RFI's will allow for industry parties to provide information that will help the Government of Aruba craft its waste management solution for Aruba.

Aruba is an island and a constituent country of the Kingdom of the Netherlands in the southern Caribbean Sea, located about 1,600 kilometers (990 mi) west of the main part of the Lesser Antilles and 29 kilometers (18 mi) north of the coast of Venezuela. It measures 32 kilometers (20 mi) long from its northwest to its southeastern end and 10 kilometers (6 mi) across at its widest point. Aruba has approx. 110,000 inhabitants and approximately 40,000 households. Aruba receives nearly 2 million stay-over visitors per year.

Volgende week uitspraak

Mogelijk nieuw bestuur voor Lotto pa Deporte

ORANJESTAD — Sport-minister Dangui Oduber (MEP) gaat ervan uit dat de rechter volgende week woensdag bekend maakt dat de bestaande leden van de Raad van Toezicht (RvT) van de stichting Lotto pa Deporte ontslagen worden en een nieuw bestuur aangesteld mag worden.

Minister Oduber besloot op 3 januari de voltallige RvT van deze stichting naar huis te sturen, omdat de nieuwe coalitieregering haar eigen mensen in de Raad wil plaatsen. Zo ging dat ook bij de vorige

regeringswissel. De Raad was het daarmee oneens en spande een rechtszaak aan. Totdat de uitspraak bekend is, mag de regering van de voorzieningenrechter voorlopig geen nieuwe Raad van

Toezicht aanstellen voor stichting Lotto pa Deporte. “De uitspraak van de rechtszaak is op 7 februari en wij gaan er vanuit dat dit positief voor ons zal uitpakken, omdat het statuut van de stichting zegt dat de minister in de positie is om de leden te ontslaan”, verduidelijkt Oduber desgevraagd aan Amigoe. In afwachting van deze zaak

heeft de rechter dus besloten om het niet toe te laten dat een nieuwe RvT wordt aangesteld. De huidige leden van de RvT van de Lotto zijn: Silvio Janga (voorzitter), Benvida de Sousa (vicevoorzitter), Antonius Kamperveen, Flavio Faneyte en Elias Kock. Op de vraag of Oduber zicht heeft op wie de nieuwe leden zullen worden, kreeg Amigoe nog geen reactie.



door onze verslaggever Melissa Stamper

Jong geleerd, jong gevierd

Kinderparade Oranjestad goed bezocht

ORANJESTAD — De Grand Children's Parade sierde gistermiddag de straten van Oranjestad met kleurrijke wagens en mooie kostuums. Het was de laatste Kinderparade die tijdens dit carnavalsseizoen door de straten van Oranjestad gaat. Zes kindergroepen legden de route af. De optocht werd bewonderd door een groot aantal toeschouwers.

Voorop kwam TOB Kids met hun kinderkoningin, Kiziah Ras, en had als thema 'TOB Space Kids'. Als tweede in de optocht liep de groep Nos Futuro. De groep had dit jaar het thema 'Kingdoms under the sun'. Als derde in de rij liep de groep Cham-pagne Kids.

Alle kinderen waren kleurrijk verkleed met opgekamde haren vanwege het thema 'Trolls' en ook de praalwagens beeldden scènes uit de film uit, zoals de knuffelmomenten tussen trolls, 'Hug Time'. Hierna volgde de groep Little Groovers samen met Basisschool Kudawecha.



Dit jaar werd hun thema uitgebeeld met personages van de film 'Moana'. Als vijfde in de rij was het de beurt aan Little Stars Carnival Group, de kleintjes waren verkleed als duikers. Hekensluiter Rosea Cultural sloot zich aan met het onderwatertema maar dan in San Nicolas.

De parade begon precies om 14.00 uur bij het Aruba Entertainment Center en de laatste groep kwam om 18.50 daar ook weer terug. Wie de kinderparade heeft gemist, heeft nog een herkansing. Aanstane zondag loopt de parade nogmaals, maar dan in San Nicolas.



Feestenboel bij Kinderparade Noord



Citizens Insurance

Citizens
INSURANCE

Sales & Underwriting department is looking for a new colleague.

Citizens Insurance Aruba is looking to expand. We want you to become a part of our successful insurance team in Aruba. Do you have excellent sales and communication skills and want to build a good relationship with our clients, then you should apply now.....

Requirements for this challenging job;

- Minimum HAVO degree or working experience at this level,
- Preferable experience working in the Insurance industry,
- Having an Assurantie B degree will be an advantage,
- Good communication skills in various languages,
- Team player
- Service oriented
- Able to work with Microsoft office applications.

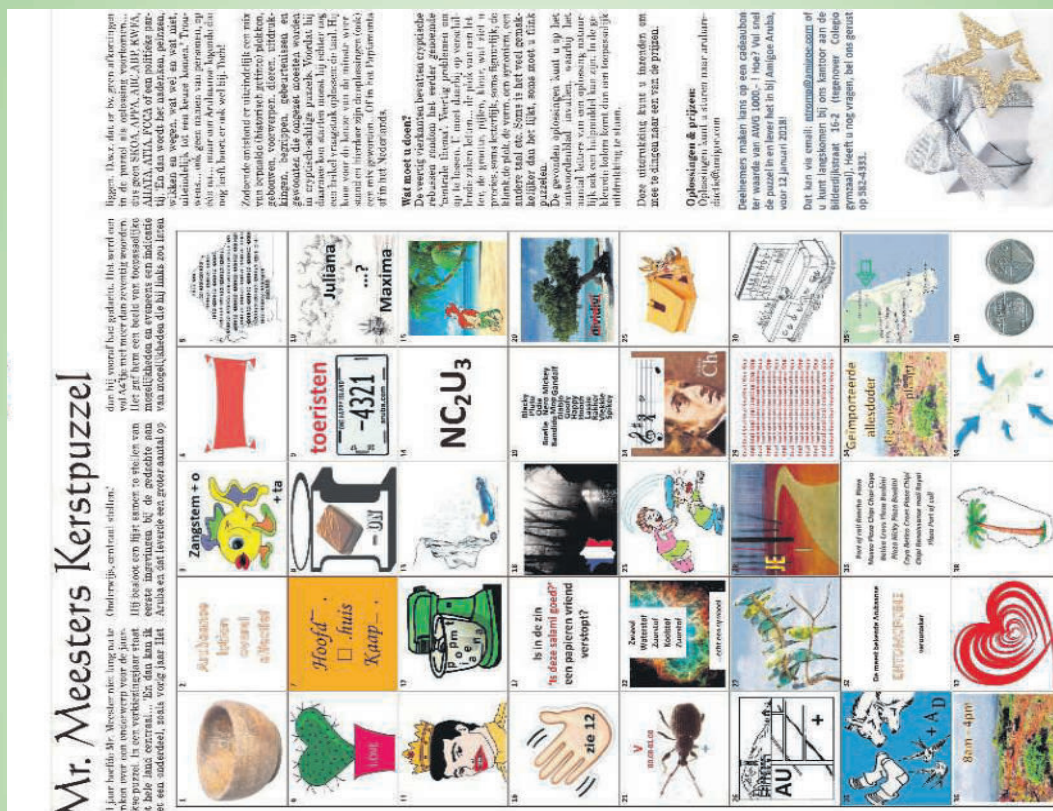
Are you interested.....send your application letter and Curriculum Vitae (CV) to info@naa-citizens.com and Luisa.Maduro@naa-aruba.com before February 9th 2018.

Beste lezers,

Alle toegezonden puzzels waren niet correct of niet volledig ingevuld. Hierdoor kunnen wij geen absolute winnaar bekendmaken en hebben wij besloten om de termijn te verlengen tot en met **31 januari 2018**. U kunt tot 31 januari 2018 de puzzel (zie hieronder) invullen en naar ons toesturen.

Om kans te maken op de AWG. 1000,- cadeaubon van Boolchand's, moet u de puzzel compleet en correct invullen.

Boolchand's



Mr. Meesters Kerstpuzzel



Nos ta e **miho alternative** pa gastonan durante e **temporada di Carnaval** of pa cualkier otro emergencia financiero cu lo por presenta.

- Mini Prestamo
- Nos ta ofrece prestamo **sin garantia**
- Mas cu **35 aña** di servicio
- **Super prestamo**
- No nos ta **cobra boet** (ora cu paga préstamo prome cu tempo di contract)
- Servicio **amicabel**

island
finance

Bo por conta cu nos!



J.G. Emanstraat No. 96, 523-4848
De la Sallestraat No. 65, 583-4843
Rockefellerstraat No. 2, 583-5556
Tanki-Flip No. 82, 583-4800

www.islandfinancearuba.com

*Suhesta na aprobacion di credito / verificacion di documento.

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ 583-8383

NO ENFRENTA
CANCER DI
PECHO BO SO

BREAST CANCER SUPPORT GROUP
Mary Joan

Adress: Sabana Blanco 8
Tel: 588-9999

Onder de indruk van bezoek Premier: ‘Overeenkomst met Rode Kruis vernieuwen’

ORANJESTAD — De regering gaat met het Rode Kruis nieuwe afspraken maken en bestaande overeenkomsten vernieuwen. Dat zei premier Evelyn Wever-Croes (MEP) tijdens haar bezoek aan de hulporganisatie in Dakota. Ze kreeg een rondleiding en een presentatie en was ‘zeer onder de indruk’.

De premier bracht een bezoek aan het Rode Kruis om de faciliteiten te zien en de voorbereidingen op situaties. “De presentatie gaf een beeld van het werk van het Rode Kruis en wat ze in het verleden hebben gedaan, zowel op Aruba als in de rest van de Caribische regio. Ik heb ook gezien hoe ze zich voorbereiden op nieuwe ontwikkelingen die gaan komen.”

Dynamisch
“Ik ben zeer onder de indruk. Ze hebben een zeer dynamisch team, met een combinatie van vrijwilligers en medewerkers. De passie die je voelt, is groot en mooi. Ze zetten zich in voor nobele taken.” Wever-Croes merkte ook op dat de regering nieuwe afspraken moet maken met het Rode Kruis en bestaande overeenkomsten moet vernieuwen. “Dat is de fase waarin we nu zitten.” Ze zei ook dat het ‘gemengde gevoelens’ zijn. “Want als het Rode Kruis ergens bij betrokken is, dan is dat omdat er iets niet goed is gegaan. Maar, wat ze doen is goed. Ik weet nu dat Aruba een Rode Kruis heeft dat op alles is voorbereid.”

Eerste bezoek
Directeur Michel La Haye



De premier krijgt een rondleiding en staat hier in de garage van het Rode Kruis.



Sociale hulpverlening is een belangrijke en dagelijkse taak van het Rode Kruis.

vertelt dat het de eerste keer was dat het Rode Kruis bezoek kreeg van een minister-president. “Daar zijn we heel dankbaar voor.” Bij het bezoek, dat een uur duurde, waren zowel medewerkers als enkele vrijwilligers aanwezig. “We hebben de minis-



Rode Kruis-directeur Michel La Haye (links) met naast hem premier Evelyn Wever-Croes, terwijl een vrijwilliger uitleg geeft.

ter-president kunnen uitlegen waar onze vrijwilligers elke dag mee bezig zijn. Dat gaat zowel om de noodhulp als de rampenpreventie, maar ook om het vergroten van de zelfredzaamheid. Daarnaast hebben we de sociale hulp die we elke dag

voor de samenleving verrichten, onder de aandacht van de minister-president gebracht.”

La Haye merkt tot slot op dat het Rode Kruis uitkijkt naar verdere samenwerking met de overheid van Aruba.

750 deelnemers bij Betico Croes Memorial Run

ORANJESTAD — Jonathan Busby heeft de Betico Croes Memorial Run gewonnen. Hij kwam in 36 minuten en 55 seconden als eerste over de eindstreep van de 10 kilometerafstand. Bij de vrouwen was op dezelfde afstand Lana Gobert het snelste, zij deed er 42 minuten en 30 seconden over. Op de kortere afstand van 6 kilometer was Zhyon Geerman in 22 minuten en 31 de snelste man en Karin Smit in 29 minuten en 41 seconden de snelste vrouw. Aan de traditionele Betico Memorial 10K Run & 6K Walk deden afgelopen donderdag 750 deelnemers mee. De start van dit jaarlijkse evenement was in St. Cruz tegenover de McDonald's en de finish was bij Centro Deportivo Betico Croes. Om mee te doen, moesten de deelnemers op de nationale feestdag Dia di Betico vroeg uit de veren. Want om zes uur klonk het startsein en om half negen was het evenement alweer voorbij. De Betico Memorial wordt georganiseerd door Ibis.



Martial Arts krijgt geld van Lotto pa Deporte



Lotto pa Deporte en Dojo Boye Martial Arts Center tekenen een contract voor financiële steun.

ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van Dojo Boye Martial Arts Center hebben met Fundacion Lotto pa Deporte een financiële overeenkomst gesloten. Deze steun is voor de vechtsportschool belangrijk om de sport verder te kunnen ontwikkelen. Want Aruba heeft zich gekwalificeerd voor het wereldkampioenschap Muay Thai in Thailand.

Aan dat WK in Thailand doet Bruniel Kruijthoff namens Aruba mee. De weg naar Thailand bestond voor Kruijthoff uit meerdere kwalificaties. Hij kwalificeerde zich vorig jaar eerst in Suriname voor de Pan American Muay Confederation in Colombia, en in Colombia kwa-

lificeerde hij zich voor het wereldkampioenschap Muay Thai 2018, dat in maart zal plaatsvinden. De deelname van Aruba aan het wereldkampioenschap in Thailand is bijzonder, want dat betekent dat Kruijthoff zich kan meten met sporters van een hoog niveau. Er zijn

volgens Dojo Boye Martial Arts Center landen, zoals Rusland en andere grote landen in Europa, die er nog niet in zijn geslaagd om zich te kwalificeren voor Thailand. Zij moeten zich op 7 maart in het Aziatische land melden om mee te doen aan een clinic. De deelnemers aan deze clinic doen aan het einde van dit evenement een test. Als het resultaat van die test positief is, mogen ze aan het wereldkampioenschap meedoen. Aruba is echter al verzekerd van deelname.

Onderwijsappels 2017 officieel uitgereikt



hij sinds 2010 Dean of Faculty of Hospitality and Tourism Management Studies (FHTMS) is.

De prijs voor het Beste Schoolproject ging naar Ipevo van basisschool Washington. Tot slot werd de Lifetime Achievement Award uitgereikt aan leraar Hetwig Kuiperdal die al meer dan 45 jaar in het onderwijs werkzaam is. Lampe noemt het een moment van blijdschap als een Onderwijs-minister onderwijsappels kan uitreiken aan diverse leerkrachten op het eiland die uitblonden in 2017.

ORANJESTAD — De minister van Onderwijs, Rudy Lampe (RED), heeft samen met Directie Onderwijs onlangs aan de winnaars van de ‘Appel di Oro’ officieel de onderwijsappel uitgereikt.

In restaurant Aquarius werden de onderwijsappels van de vier categorieën uitgereikt: leraar, leidinggevende, schoolproject en een lifetime achievement award. Edwin Lucas van Colegio Hi-

lario Angela mocht de prijs voor Leraar van het Jaar in ontvangst nemen. De onderwijsappel voor Beste Leidinggevende ging naar John Wardlaw van de Universiteit van Aruba (UA), waar





Way of Life!

VITARA!

MAKE IT YOURS!

2018 Vitara GL+ **AWG 47,000**

2018 Vitara GLX **AWG 51,000**

EXCL. BBO/BAZV

Test Drive the **New Vitara** and make it your today! Make use of this promotional offer. Available for a limited time only.

#StyleIsStandard #WayOfLife



Ultimate Automobiles
Sabana Blanco 35, Oranjestad
Telephone: (+297) 583-9800
Email: info@ultimatearuba.com
Web: www.suzukiaruba.com
Facebook: SuzukiAruba



5 YEAR WARRANTY
OR 100,000KM



Heeft u interesse om te adverteren?
Bel ons op telefoonnummer
582-4333 of stuur ons een email:
avisoaruba@amigoe.com



Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

Winnaar creditcard campagne Aruba Bank bekend



ORANJESTAD — Allan Lyrick Pourier heeft de eindejaarscampagne van Aruba Bank gewonnen. De prijs bestaat uit twee vliegtickets voor Peru. De bank organiseerde de campagne, waarbij deelnemers die een creditcard aanvroegen, kans maakten op de twee tickets.

Peru heeft als land veel te bieden. De winnaar kan, samen met een medereiziger, gaan genieten van een spectaculaire vakantie in

Zuid-Amerika. Op het programma staan verschillende tours, zoals een trip naar Lima, naar het historische centrum en naar het Larco

Museum. Daarnaast zullen ze een bezoek brengen aan de Korikancha-tempel in Cusco en ook de Valle Sagrado aandoen. Op het programma staat ook een bezoek aan Machu Picchu, één van de belangrijkste energetische centra ter wereld. Aruba Bank feliciteert de winnaar!



ORANJESTAD — Benu Pharmacy heeft bij Botica Oduber een conferentie gehouden over het thema huidkanker. Arts John Kock was de spreker van de conferentie, die volgens de organisatie goed bezocht was. Bezoekers kregen veel informatie over huidkanker en er was gelegenheid om vragen te stellen.

Kock gaf uitleg over de verschillende vormen van huid en hoe dit te herkennen is. Daarnaast gaf hij ook tips over hoe de huid kan worden beschermd en de arts bena-

drukte daarbij het gebruik van zonnebrandcrème en andere huidbeschermingsproducten.

Enkele tips voor een goede bescherming tegen de zon:
- Vermijd om in de zon te zijn, zoek schaduw op.
- Draag een hoed met een brede rand.
- Draag een zonnebril.
- Gebruik een zonnebrandcrème met een factor van 15 of hoger.

De deelnemers aan de conferentie kregen na afloop een cadeaubon die ze 20 procent korting geeft.

Belangrijke nummers

Centraal Politie	100	Kibrahacha	583-4908
Brandweer	911	Maria	585-8145
Politie O'stad	102	Noord	586-4606
Politie San Nicolaas	104	Oduber	582-1780
Politie St.Cruz	105	Paradera	588-6638
Politie Noord	107	San Lucas	584-5119
Tipline Politie	11141	San Nicolaas	584-8186
Ziekenhuis	527-4000	Santa Anna	586-8181
Dierenarts	585-0400	Santa Cruz	585-8028
Elmar centraal	523-7100	Seroe Preto	584-4833
Elmar storing	523-7147	Trupiaal	583-8560
WEB Aruba	525-4600		
SETAR	582-2116	— Mortuariums —	
Taxi (TAS)	587-5900	Ad Patres	584-2299
Taxi (ATT&T)	582-2010	Aurora	588-6699
Taxi (PTS)	588-0035	Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Taxi (Diamond)	587-2300	Olive Tree Oranjestad	582-0000
Kankerbestrijding	582-0412		
Stichting SAMBA	582-0903	— Stichtingen —	
		Fundacion Anti-Droga Aruba	
—Oranjestad—		(FADA)	583-2999
Ambulance	582-1234	Fundacion Respetami	582-4433
BGD Oranjestad	527-2782	Zwanger? Fundacion	
Veterinaire Kliniek	582-1720	CIZKA	583-0331
Animal Shelter	582-1623	Fundacion Diabetico	593-0507
		Arubano	593-4928
— San Nicolaas—		Twelve Step Meeting	
Ambulance	584-5050	AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Centro Medico	523-8833	Fundacion Amor Pa	568-4739
BGD San Nicolaas	527-2782	Prohimo	564-8849
Serlimar	584-5080	NA Acceptance Group	565-7500
		Fundacion Centro	
— Botica —		Ecologico Aruba	562-8984
4 Centro Medico	584-5794	Bureau Sostenemi Misbruik	
Aloë	584-4606	en mishandeling tegen	
Central	585-1965	minderjarigen	588-1010
Dakota	588-7364	Fundacion C.V.A. voorkomen	
Del Pueblo	582-1253	en zorg voor stroke	567-7004
Eagle	587-9011		

BVN			
15:05:	NOS Journaal	06:00:	VRT Journaal
15:10:	Sesamstraat	06:40:	De Wereld Draait Door
15:30:	Het Klokhuis	07:35:	NOS Journaal
15:45:	NOS Jeugdjournaal	07:55:	Weerbericht
15:50:	Superbrein		Europa/Afrika
16:15:	Blokken	08:00:	Hollands Hoop
16:45:	Thuis	08:55:	3 Op Reis
17:10:	Dagelijkse Kost	09:20:	Weg zijn wij
17:25:	EenVandaag	10:00:	Nieuwsuur
17:50:	NOS Studio Sport	10:45:	Weerbericht
18:00:	VRT Journaal		Amerika/Caribiën
18:40:	De Wereld Draait Door	10:50:	Jinek
19:35:	NOS Journaal	11:40:	Hallo Nederland
19:55:	Weerbericht	12:00:	VRT Journaal
	Europa/Afrika	12:30:	Van Gils & Gasten
20:00:	Hollands Hoop	13:20:	Doden Liegen Niet
20:55:	3 Op Reis	13:55:	BinnensteBuiten
21:20:	Weg zijn wij	14:20:	Tijd voor MAX
22:00:	Nieuwsuur	15:00:	NOS Journaal
22:45:	Weerbericht		Sesamstraat
	Amerika/Caribiën	15:10:	Sesamstraat: 10 voor...
22:50:	Jinek	15:35:	Het Klokhuis
23:40:	Hallo Nederland	15:50:	NOS Jeugdjournaal
		15:55:	Beste Vrienden Quiz
dinsdag 30 januari		16:20:	Blokken
00:00:	VRT Journaal	16:45:	Thuis
00:30:	Kassa	17:10:	Dagelijkse Kost
01:15:	Vroege Vogels	17:25:	EenVandaag
01:40:	Blauw Bloed	17:55:	NOS Studio Sport
02:20:	Ik Mis Je	18:05:	VRT Journaal
02:35:	Frysland DOK	18:45:	De Wereld Draait Door
03:05:	NOS Journaal	19:35:	NOS Journaal
03:10:	Sesamstraat		Weerbericht
03:30:	Het Klokhuis		Europa/Afrika
03:45:	NOS Jeugdjournaal	20:00:	Spoorloos
03:50:	Superbrein	20:50:	De Luizenmoeder
04:15:	Blokken	21:15:	2 voor 12
04:45:	Thuis	21:55:	Nieuwsuur
05:10:	Dagelijkse Kost	22:40:	Weerbericht
05:25:	EenVandaag		Amerika/Caribiën
05:50:	NOS Studio Sport	22:45:	Opsporing Verzocht
			Internationaal
		22:50:	Jinek
		23:45:	Hallo Nederland

Aankomsttijden
Cruiseschepen
Dinsdag, 30 jan '18
Seabourn Odyssey 08.00 - 23.00
Zuiderdam 13.00 - 23.00
Nieuw Amsterdam 08.00 - 24.00
Woensdag, 31 jan '18
Monarch 08.00 - 15.30
Freewinds 06.00 - ****

Dienstdoende huisartsen Maandag, 29 januari 2018
Huisarts nachtdienst - Oranjestad Huisartsenpost Hospitaal 527-4580 Dr. Thuis
Huisarts nachtdienst - San Nicolaas Centro Medico San Nicolaas Dr. Wever
Dienstdoende apotheken Apotheek nachtdienst San Nicolaas Botica Aloe 584-4606
Apotheek nachtdienst Oranjestad Botica Dakota 588-7364



The Wine Room
unwind with wine

Pairing guide

Try pairing your next extra brut sparkling with olives, the pairing will be mind-blowing!

Wine-tips
Monrick E. Croes BA, MA
Wine & Hospitality Service Specialist

Het weer

DINSDAG
30 januari 2018

Licht bewolkt met wind vanuit het Oost tussen 26 en 37 km/u.

Max Temp.

Voelt Als

Wind

Precipitatie

30°

33°

26 km/u

25%

Zonsopgang

Zonsondergang

UV index

07:06

18:41

10 v/d 10

DINSDAGAVOND

Licht bewolkt met kans op regen. Wind vanuit het Oostnoordoost tussen 22 en 37 km/u.

Max Temp.

Voelt Als

Wind

Precipitatie

26°

27°

22 km/u

42%

Maansopgang

Maansondergang

17:59

07:03

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.

Tel: (297) 582-4333

Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16

Postbus 323,

Oranjestad, Aruba

Directie:

Michael Voges

mvoges@amigoe.com

Grecia Willems

gwillems@amigoe.com

Redactie:

Alex Lacle (hoofd redacteur)

Mirte de Rozario

Melissa Stamper

Nadine Salas

arubaredactie@amigoe.com

Verkoop Algemeen:

Zulma Kock

avisoaruba@amigoe.com

Verkoop/Acquisitie

Shawn Geerman

sgeerman@amigoe.com

Special Projects Coordinator

Natasha Tromp

ntromp@amigoe.com

Social Media & Marketing

Coordinator

Tiziana La Torre

tlatorre@amigoe.com

Administratie Algemeen:

adminaruba@amigoe.com

Administratie

Zulaika Kelly

zkelly@amigoe.com

(abonnement)

Zulma Kock

avisoaruba@amigoe.com

(layout)

Distributie

Zulma Kock

abonementaruba@amigoe.com

Klachten over bezorging?

Mail naar:

klachtenaruba@amigoe.com

Kantooruren:

Maandag t/m Vrijdag

8:00 am – 4:30 pm

Bankrekeningnummers:

Caribbean Mercantile Bank

#20651903

Banco di Caribe # 81027801

RBC #100031723

Aruba Bank # 6000400190

40 procent jonger dan 65 jaar

‘Bijna iedere dag een beroerte in het ziekenhuis’

WILLEMSTAD — Er wordt bijna iedere dag een persoon met een beroerte opgenomen in het ziekenhuis. Dat meldt Izzy Gerstenbluth, het hoofd van de afdeling Epidemiologie & Onderzoek van Geneeskunde & Gezondheidszaken (GGz), op basis van de Curaçao Stroke Questionnaire 2010-2017. “Voor een populatie van 160.000 mensen is dat enorm veel en dus een groot probleem.”

25 procent van de mensen met een beroerte wordt daarnaast niet opgenomen in het ziekenhuis, omdat ze vaker een beroerte hebben gehad of omdat het bijvoorbeeld dementeren zijn die in een bejaardenhuis zitten, waardoor een opname in het ziekenhuis geen verschil in behandeling oplevert en de huisarts het niet nodig acht.

Bij een beroerte krijgt een gedeelte van de hersenen voor een korte of langere duur geen zuurstof meer omdat de bloedvoorziening wordt afgesloten. Dit kan het gevolg zijn van een herseninfarct of een hersenbloeding. Bij een herseninfarct sluit een bloedpropje een bloedvat in de hersenen af. Bij een hersenbloeding barst een bloedvat in de hersenen open. Het overgrote deel van de patiënten op Curaçao heeft een herseninfarct. Op basis van data die de GGz in de periode van mei 2010 tot en met augustus 2017 heeft verzameld, is een aantal trends waar te nemen. Zo is ongeveer 40 procent van de mensen die een beroerte krijgt jonger dan 65 jaar. 10 procent is zelfs jonger dan 50 jaar.

“De trend in de gezondheidszorg op Curaçao is alleen maar erger geworden. We zien een stijgende lijn omdat de bevolking ten eerste aan het vergrijzen is. Hoe ouder je wordt, des te meer kans je hebt op hypertensie (hoge bloeddruk), diabetes en een verhoogd cholesterol. 80 procent van alle klinische patiënten met een beroerte heeft hypertensie, 30 procent heeft zowel hyperten-

sie als diabetes en 45 procent lijdt aan obesitas”, aldus Gerstenbluth.

Andere risicofactoren zijn roken, te veel alcohol drinken en cocaïnegebruik. Bij mensen die al eerder een beroerte hebben gehad, is er daarnaast een kans van 25 procent dat ze nog een beroerte krijgen.

Behandeling

Een beroerte kan worden behandeld door trombolysie. Hierbij wordt zo snel mogelijk medicatie toegediend om de verstopping op te lossen. Soms gaat dit gepaard met bijverschijnselen. Van de 100 behandelde patiënten overlijdt 1 procent, 2 tot 3 procent is er slecht aan toe, maar het overgrote deel wordt beter. Zonder behandeling is de kans groot dat de patiënt er blijvend problemen aan overhoudt, zoals een (halfzijdige) verlamming of een andere beperking.

Na drie à vier uur heeft trombolysie geen toegevoegde waarde meer. Het is daarom van belang dat men de symptomen herkent en snel naar het ziekenhuis gaat. In de Verenigde Staten wordt hiervoor de Face, Arm, Speech and Time (FAST)-methode voor gebruikt. De belangrijkste signalen zijn een veranderde mimiek (bijvoorbeeld een scheve mond), verwarde spraak en een verlamde arm. ‘Time’ staat voor het tijdstip waarop de klachten zijn ontstaan, wat van belang is voor de hulpverlening. Op Curaçao moet zo’n campagne nog worden ingezet.

Impact op maatschappij

“Als we hypertensie als voornaamste risicofactor niet aanpakken als zijnde een sociaal probleem, wordt de impact die deze aandoening heeft op de maatschappij alleen maar groter. Dit geldt niet alleen voor het ziekenhuis, waar de patiënt gemiddeld tien dagen verblijft, maar ook voor de patiënt zelf. Een groot deel van de mensen houdt namelijk restverschijnselen over aan een beroerte en heeft nazorg nodig. Deze mensen kunnen niet zomaar hun werk of dagelijkse doen en laten oppakken.”

De onderliggende factor voor deze ziektebeelden is obesitas. Gerstenbluth legt uit dat dit onder andere te maken heeft met de sociaal-economische klasse waartoe men behoort, maar ook met hoe we ons leven hebben ingericht. “We doen allerlei dingen die juist obesitas veroorzaken en we nemen weinig maatregelen om dit te voorkomen, zoals meer bewegen en het eten van gezonde voeding. Ook is bij de planning van de infrastructuur geen rekening gehouden met het tot stand brengen van een gezonde maatschappij. Dit is een groot probleem, omdat je wel randvoorwaarden moet creëren om gezond te kunnen leven en eten.”

Obesitasprogramma’s zijn volgens Gerstenbluth daarom niet voldoende. “We kunnen informatie geven over gezond eten en meer bewegen. Een klein deel van de mensen zal echter daadwerkelijk een andere levensstijl aannemen. De waarheid is dat het overgrote deel van de mensen in de behandel sfeer terecht komt. We moeten ons zodoende richten op de volgende generatie en het lang genoeg volhouden, zodat die generatie een nieuw beeld vormt. Maar hiervoor is wel een langetermijnvisie nodig binnen de politiek.”

‘Vegetatie verwijderd en weg aangelegd’ Illegale werkzaamheden bij publiek strand Lagun

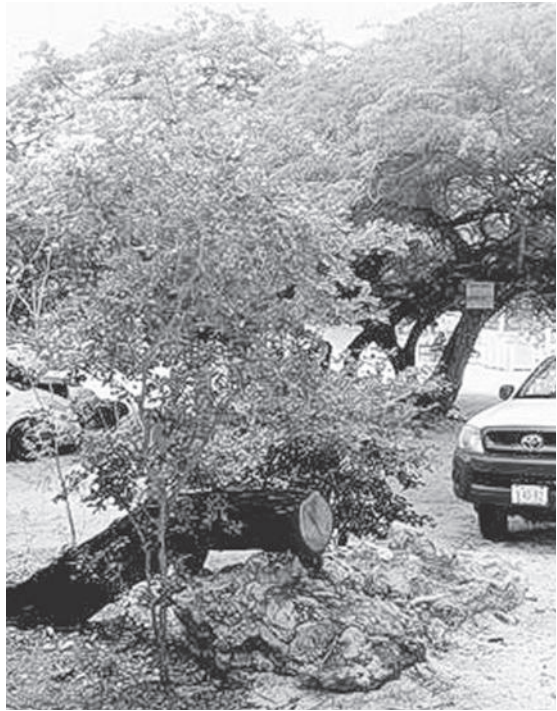
WILLEMSTAD — Het gedeeltelijk weggakken van gezonde bomen, het verwijderen van bossage en de ‘aanleg van een weg’ op overheidsterrein door de eigenaar van Bahia Apartments & Diving op de rotsen in Lagun, is bij tal van bewoners van Lagun niet in goede aarde gevallen. Omdat de werkzaamheden op overheidsterrein bij het publieke strand Lagun werden ondernomen, hebben de bewoners de autoriteiten hiervan op de hoogte gesteld.

Eigenaar Peter Koster stelt dat hij ‘te goeder trouw heeft gehandeld, geen weg heeft aangelegd en slechts wat dode takken gesnoeid heeft’. Koster wist niet ‘dat hij voor ontsluiting van zijn gebouw of natuurverwijdering op overheidsterrein, toestemming van de overheid nodig had’.

Amigu di Tera kreeg van ontstemde bewoners van Lagun een hele fotoreeks van de werkzaamheden. Lloyd Narain van de natuurorganisatie: “Daarop is te zien dat men een weg aanlegt, bossage heeft weggehaald en men gezonde bomen die bij het publieke strand juist voor schaduw zorgen, gedeeltelijk heeft weggekapt. Wij hebben in het verleden daar natuurlessen voor kinderen verzorgd als onderdeel van een vakantieplan. Dit was nergens voor nodig en overigens is het strand van iedereen. Het kan niet zo zijn dat men zelf beslist om natuur op overheidsterrein te verwijderen.”

Amigu di Tera

Narain vindt het verder ‘schandalig’ dat de bewoners van Lagun over deze werkzaamheden tal van instanties hebben geprobeerd te waarschuwen en dat zij in eerste instantie ‘van het



Te zien is dat deze boom gezond is.



Foto: Xaviera Riardovan der Bieet

kastje naar de muur werden gestuurd’. “Toen men bij Domeinbeheer – het betreft hier immers overheidsterrein – aanklopte, kreeg men te horen dat men zich voor de natuurvernietiging ‘tot Amigu di Tera moest wenden’. Dat men naar ons verwijst, is natuurlijk schandalig. We zijn geen overheidsdienst en kunnen als zodanig ook niet optreden. Domeinbeheer heeft ons vervolgens na hun inspectie op locatie, zelf gebeld – op zich wel goed bedoeld –, en gezegd dat er sprake was van illegale werkzaamheden op overheidsterrein. Wat ons bevreemdt is dat zij natuurlijk meldingsplicht hebben en daarvoor eigenlijk bij de desbetreffende overheidsinstantie melding hadden moeten maken. Wij hebben dit vervolgens wel doorgegeven.”

Natuurverwijdering, in dit geval ook kustvegetatie, op overheidsterrein, mag niet zonder toestemming van de overheid. Aangezien met verwijdering van de natuur ook de natuurlijke afwateringswegen aangetast kunnen worden, wordt door deskundigen benadrukt dat het ‘absoluut niet de bedoeling is om op eigen inzicht, zonder toestemming, natuur te verwijderen’. Zelfs bij een verstrekte bouwvergunning gelden er ten aanzien van het bouwrijp maken van een terrein, waarbij ook begroeiing verwijderd dient te worden, regels. Dit mede ten aanzien van de afwateringswegen.

Ontsluiting

Met een bouwvergunning wordt voor de bouw ook de wijze van ontsluiting van een bouwwerk vastgelegd alsook het parkeren. Parkeergelegenheid moet binnen een bouwvergun-

Inspectie GMN

De minister van Gezondheid, Milieu en Natuur (GMN), Suzy Camelia-Römer (PIN), bevestigt naar aanleiding van klachten van burgers, een inspectie door haar ministerie te hebben laten uitvoeren op locatie. In algemene zin meent de minister dat ‘men op Curaçao snel geneigd is om veel van de natuur weg te kappen’. “Aangezien er in dit geval tal van zaken spelen die onder de handhavingsbevoegdheden van de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer vallen, zal ik mijn collega-minister (Zita Jesus-Leito, PAR) van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning op de hoogte stellen.” De GMN-inspectie heeft op locatie onder meer uitgewezen dat er gezonde, levende bomen van de soorten ‘Indju’ en ‘Manzaliña’ gedeeltelijk zijn weggekapt.

ning, altijd op eigen terrein plaatsvinden. Verder is in dit geval tevens sprake van eigendomsvernieling aangezien het overheidsterrein betreft, aan de hand waarvan de uitvoeringsorganisatie Domeinbeheer ook op kan treden.

Op de foto’s is te zien dat er een weg vanaf de rotsen naar het strand leidt. Koster: “Bedoelt men het pad? Ik vind niet dat dit een weg is. We zijn lange tijd bezig geweest met de bouw van een extra gebouw waarvoor wij netjes een vergunning hebben. Daarin zal een duikwinkeltje worden gevestigd, een receptie en appartementen. We moeten dan toch ontsluiting hebben, want hoe komen anders de mensen bij het gebouw? Ons terrein grenst inderdaad aan overheids-terrein. Alles blijft vrij toegankelijk. De bewoners kunnen overal langs, en ook gewoon bij het parkeerterrein dat publiek is. Men kan nu juist veilig via een pad naar het strand.”

Te goeder trouw

Op de vraag waarom hij de werkzaamheden op overheidsterrein heeft ondernomen, zegt Koster: “Ik wil benadrukken dat we te goeder trouw zijn. We

wilden het gewoon netjes en mooi maken. Er komen veel toeristen hier en we zorgen voor werkgelegenheid. Het merendeel van onze 26 werknemers komt uit Lagun en andere delen van Bándabou. We hebben gisteren, nadat de buurman Domeinbeheer had gebeld, ook de buurtvertegenwoordiging van Lagun gebeld waar we goede contacten mee hebben. Zij hadden er geen moeite mee, maar gaven wel aan ‘dat men niet iedereen te vriend kan houden en dat er heus wel wat bewoners zullen zijn die niet blij zijn’. We proberen het desondanks wel.” Hij benadrukt: “Wij wisten niet dat we voor het snoeien en de ontsluiting van het gebouw, overheids- toestemming nodig hadden. Ons terrein loopt namelijk vloeiend over naar het overheidsterrein.”

Koster licht toe tijdens de Domeinbeheer-inspectie inzage te hebben verstrekt in alle stukken. “We hebben ze ook een rondleiding gegeven en als wij iets verkeerd hebben gedaan, dan moet ons dat gezegd worden, waarop wij naar een oplossing zullen zoeken. Wij hebben in ieder geval nog geen terugkoppeling van Domeinbeheer ontvangen.”

Vooralsnog onder verhoogd toezicht van luchtvaartautoriteit

Geplande onderhoudsbeurt Fokker 50

WILLEMSTAD — Een van de Fokker 50-toestellen van InselAir is vrijdagmiddag vrijgegeven door de Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA). Momenteel ondergaat het vliegtuig een geplande onderhoudsbeurt, waardoor ook zaterdag de vluchten zijn geannuleerd en/of gewijzigd.

Op de website van de luchtvaartmaatschappij staat dat de passagiers telefonisch of per e-mail zullen worden geïnformeerd over de gewijzigde vertrektijden. Het vluchtschema werd vrijdagochtend van de website

gehaald. Senior Customer Loyalty Officer Robert Medema meldt in een persbericht dat InselAir vooralsnog onder verhoogd toezicht van de CBA blijft. De Fokker 50 stond in de eerste instantie aan de grond wegens corrosievor-

ming. De CBA heeft de afgelopen twee weken met ondersteuning van de Inspectie Leefomgeving en Transport in Nederland verschillende inspecties uitgevoerd aan beide Fokker-toestellen. Eén van de vliegtuigen werd vrijdag vrijgegeven, maar dit toestel onderging zaterdag dus een geplande onderhoudsbeurt. De andere Fokker 50 staat nog steeds aan de grond. Nadat het neuswiel was gerepareerd bleek namelijk

dat een kabel moest worden vervangen wegens corrosie. De kabel, die uit Nederland moet komen, zal met een KLM-vlucht naar Curaçao worden gebracht waarna de reparatie kan worden verricht. De MD-80 is zoals eerder al gemeld ook niet operationeel omdat het toestel een c-check moet ondergaan. De derde Fokker 50 beschikt over één motor en is uit de roulatie gehaald.

‘Reden achter grensblokkade onduidelijk’

WILLEMSTAD — Er is niet genoeg duidelijkheid over de reden voor de grenssluiting tussen de ABC-eilanden en Venezuela die op 5 januari door president Nicolás Maduro werd afgekondigd. Dat stelt Alfredo Limongi. Hij is oud-voorzitter van de Venezolaanse Stichting Maduro Curaçao, die zich uitspreekt tegen de regering-Venexro. “Als de reden smokkel is, waarom is de grens na het overleg van 12 januari jl. tussen de partijen op Aruba nog steeds dicht?”

Vertegenwoordigers van Aruba, Curaçao en het Koninkrijk (namens Bonaire) hebben op vrijdag 12 januari met vertegenwoordigers van de Venezolaanse regering gezeten. Tijdens het overleg is informatie verstrekt over de manier waarop de autoriteiten op de eilanden smokkelhandel tegengaan. Alle partijen hebben het overleg als constructief en positief ervaren en er is zelfs een overeenkomst opgesteld. Deze overeenkomst is echter nog steeds niet door de Ve-

nezolaanse regering ondertekend. Limongi begrijpt ook niet waarom de maatregel van de Venezolaanse regering effect moet hebben op de bevolking, zonder dat deze iets te maken heeft met de smokkelproblematiek: “Personen die naar de ABC-eilanden willen, moeten vaak een lange reis maken voordat ze daar aankomen.”

Redenen

De oud-voorzitter vraagt zich af of er andere redenen

voor de grenssluiting zijn. Volgens hem bestaat namelijk de mogelijkheid dat de Venezolaanse regering zich als handelspartner wil terugtrekken uit de ABC-eilanden. Ook is het mogelijk dat vanwege de financiële moeilijkheden waarin diverse consulaten van het noodlijdende land over de hele wereld zich bevinden, Venezuela zijn aanwezigheid in de vorm van consulaten wil verminderen. De sancties van de Europese Unie (EU) tegen zeven Venezolaanse diplomaten kunnen ook een reden zijn voor de aanhoudende grenssluiting. Premier Eugene Rhuggenaath (PAR) heeft deze week tijdens een Openbare Statenvergadering bevestigd dat de Venezolaanse regering de EU-sancties aan de grensblokkade koppelt. Limongi

is het eens met de sancties van de EU tegen zeven Venezolaanse functionarissen. “Tegen deze functionarissen zijn beschuldigingen van mensenrechtenschending en corruptie geuit.”

Volgens de oud-voorzitter is het ook mogelijk dat Venezuela niet wil dat het arme gedeelte van de bevolking naar andere landen vlucht. “Venezolanen die naar Spanje of andere landen vertrekken hebben vaker meer geld. Arme Venezolanen vertrekken naar plaatsen dicht bij Venezuela, zoals de ABC-eilanden. Misschien wil Maduro dat voorkomen, omdat de Venezolaanse regering makkelijker haar macht over de arme bevolking kan uitoefenen.” Limongi benadrukt dat dit allemaal speculaties zijn: “Officiële informatie is er niet.”



Bezoek onze website

www.amigoe.com

Ten aanzien van verkiezingen St. Maarten

Den Haag adviseert verzoek nietigverklaring in te trekken

DEN HAAG — De Nederlandse regering heeft de regering van St. Maarten geadviseerd om haar verzoek om nietigverklaring van het landsbesluit waarin de verkiezingen van 26 februari worden uitgeroepen, in te trekken.

Staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Raymond Knops heeft de interim-regering van St. Maarten onder leiding van premier Leona Romeo-Marlin per brief op 25 januari geïnformeerd dat het nietig verklaren van het verkiezingsbesluit van 12 november vorig jaar de vorming van een nieuw parlement niet zal bespoedigen. Het resultaat zal precies het tegenovergestelde zijn, verklaarde Knops, ook namens de voorzitter van de Rijksministerraad, minis-

ter-president Mark Rutte. “Een nietigverklaring van het decreet om het parlement te ontbinden, zou onder deze omstandigheden resulteren in een verder uitstel van de verkiezingen.” In principe kwam het verzoek van de regering van St. Maarten aan de Koninkrijksregering neer op een verzoek om het landsbesluit van 12 november nietig te verklaren, omdat het volgens de regering in strijd is met artikel 59, lid 2 van de Staatsregeling van St. Maarten dat waarborgt

dat een nieuw gekozen parlement wordt geïnstalleerd binnen een bepaalde periode na het ontbinden van het vorige parlement. Knops wees erop dat het landsbesluit van 12 november het resultaat was van een ‘uitzonderlijke situatie als gevolg van orkaan Irma en de daaraan gerelateerde zorgen over de haalbaarheid van ordelijke en solide verkiezingen’. Die beslissing heeft echter ook tot gevolg dat de verkiezingsdatum en de ontbinding van het parlement op een later tijdstip zullen plaatsvinden dan de termijn van drie maanden die in de Staatsregeling is bepaald, aldus Knops. “Ik begrijp uw standpunt waar het dat punt betreft”,

verklaarde hij. Maar hij beargumenteerde dat het vernietigen van het landsbesluit op basis van artikel 50, lid 1 van het Statuut en artikel 22 lid 2 van het Reglement van de Gouverneur van St. Maarten in dit stadium het proces van verkiezingen en de vorming van een nieuw parlement binnen de termijn van drie maanden niet zal versnellen.

Knops verklaarde dat artikel 50 van het Statuut derhalve niet van toepassing is, evenmin als artikel 22 van het Reglement van de Gouverneur. “In dit verband verzoek ik u om de behandeling van uw verzoek in de Rijksministerraad te heroverwegen.”

Advocaat Bouterse begint pleidooi met frontale aanval

PARAMARIBO — Advocaat Irvin Kanhai is vandaag zijn pleidooi in de strafzaak tegen zijn cliënt Desi Bouterse begonnen met een frontale aanval op het buitenland, met name Nederland, de vijftien slachtoffers van 8 december 1982, de media en het Openbaar Ministerie. Toenmalig legerleider Bouterse, nu president van Suriname, geldt in deze spraakmakende rechtszaak als de hoofdverdachte. Tegen hem en enkele andere verdachten is in het 8 decemberstraiproces een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van twintig jaar geëist door het OM, aldus de Ware Tijd.

Kanhai typeert de strafzaak als een politieke hersenspoeling van de Surinaamse samenleving. Een ‘intensieve hersenspoeling’ door Nederland en door de ‘slaafse’ Surinaamse media, aldus de advocaat, om zo het volk te doen geloven dat de acties van de toenmalige regering geleid door

Bouterse niet legaal waren. Bouterse liet in de nacht van 7 op 8 december 1982 zestien critici van zijn bewind door militairen oppakken en overbrengen naar Fort Zeelandia, het hoofdkwartier destijds van het Militair Gezag. Vijftien van deze mannen werden standrechtelijk geëxecuteerd na



Foto: De Ware Tijd

Irvin Kanhai

eerst te zijn gemarteld. Alleen wijlen vakbondsleider Fred Derby overleefde het bloedbad. Volgens Kanhai wilde Nederland in Suriname een staatsstructuur vestigen die de Nederland-

se belangen zou behartigen. Hij betoogt dat de vijftien slachtoffers daadwerkelijk betrokken waren bij een poging om de regering van Bouterse omver te werpen. Zij waren ‘collaborateurs’. Alles was ‘vakkundig en professioneel’ voorbereid, met loyale steun van cruciale elementen in de Surinaamse samenleving, aldus advocaat Kanhai in een tjokvolle rechtszaal. Onder de aanwezigen is ook Palu-voorzitter Jim Hok. De advocaat stelde verder dat de militairen die betrokken waren bij de acties van 8 december 1982 helden waren en juist geëerd zouden moeten worden in plaats van berecht.

OM behandelt 178 Irma-gerelateerde zaken

PHILIPSBURG — Het Openbaar Ministerie (OM) op St. Maarten registreerde 178 zaken in de periode na de orkaan Irma, volgens een persbericht van woordvoerder Norman Serphos. Van deze gevallen werden er 61 buiten het gerecht afgedaan.

“Deze misdaden hadden vooral betrekking op verstoring van de openbare orde en overtreding van de verplichte avondklok. Deze personen moesten taakstraffen, variërend van 20 tot 60 uur, verrichten om verdere vervolging te voorkomen. Verdachten die tijdens de avondklok werden betrapt op aanvullende feiten, zoals het bezit van een wapenstok of een steekwapen of een beperk-

te hoeveelheid verdovende middelen, kregen het maximumaantal van 60 uur opgelegd.” In 39 gevallen werd de taakstraf volledig voltooid en was daarmee de zaak afgehandeld; anderen werken nog steeds. Sommigen van hen hebben de taakstraf nog niet voltooid en zijn nog niet door de rechter veroordeeld. Eerdere weigeringen zijn door de rechtbank alsnog veroordeeld tot een

taakstraf van 120 uur of 60 dagen vervangende detentie als ze niet voldoen aan de taakstraf”, verklaarde Serphos. Daarnaast zijn er dagvaardingen afgegeven aan 77 van het geregistreerde aantal zaken. Deze zaken hebben te maken met meer ernstige vergrijpen zoals plunderingen, overvallen, vuurwapenbezit, drugsbezit en diefstal. Het Gerecht in Eerste Aanleg heeft de afgelopen maanden al sancties opgelegd die variëren van gevangenisstraffen van vier weken tot twaalf maanden, al dan niet in combinatie

met een taakstraf of speciale voorwaarden. Minderjarigen kregen jeugddetentie en een aantal zaken zullen de komende maanden voor de rechter worden gebracht, aldus de woordvoerder.

Vijftien zaken werden afgewezen omdat er onvoldoende juridisch bewijsmateriaal was: “Naar het oordeel van de officier van justitie was de verdachte al voldoende gestraft of er was een ander middel van afwikkeling dan het strafrecht. In de andere gevallen moet de officier beslissen over de schikking”, zei Serphos.

Nasleep Irma: Pers op St. Maarten komt in gevaar

DEN HAAG — The Daily Herald, inmiddels het enige dagblad dat nog op St. Maarten wordt uitgegeven na orkaan Irma, kan amper meer het hoofd boven water houden door de weinige advertenties. “Dat de pers op St. Maarten in gevaar komt, dat durf ik wel te stellen”, aldus hoofdredacteur Gordon Snow tegenover Caribisch Netwerk.



Foto: Shutterstock

“De advertentiemarkt is behoorlijk ingezakt, omdat veel bedrijven nog dicht zijn. Ook radiostations zijn afhankelijk van advertentieopbrengsten. Wij hebben nog grotere kosten, want we zijn een groot bedrijf met iets meer dan 100 man”, vertelt Snow. Nederland stelt ruim een half miljard euro beschikbaar voor de wederopbouw van het eiland. Steun voor de lokale media maakt daar geen deel van uit. “Wat de media nu nodig hebben, zijn overbruggingskredieten voor de komende zes maanden.” Stichting Democratie en Media maakt zich zorgen over de ontwikkelingen. “De belangrijkste voorwaarde voor de Nederlandse regering om geld te geven voor de wederopbouw, is de grote

focus op integriteit en corruptie op St. Maarten. Als je zo’n nadruk erop wilt leggen als regering, dan moet je zeker óók investeren in de media en journalistiek”, stelt directeur Nienke Venema. Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties laat via een woordvoerder weten dat die mogelijkheden wel zijn onderzocht, maar dat er ‘nog geen wettelijke basis is gevonden’ om de Sintmaartense media direct te helpen. “Een overheid die direct geld uitgeeft aan de media-bedrijven en journalistiek, daar ben ik natuurlijk ook geen voorstander van. Maar er zijn bestaande constructies die zorgen dat de onafhankelijkheid van media en

journalistiek toch wordt geborgd”, zegt Venema. “In Nederland zijn er bijvoorbeeld minstens twee onafhankelijke fondsen die, met hulp van overheids-subsidie, journalistieke innovatie en projecten helpen financieren. Ik vraag me af of het kabinet ook naar een dergelijke optie heeft gekeken voor St. Maarten, en waarom zo’n constructie niet mogelijk zou zijn.” De pers hoeft niet te rekenen op steun van de Sintmaartense overheid, vanwege de begrotingstekorten, zegt Snow. “Het is nu dus erg belangrijk om steun te krijgen vanuit Nederland, zodat we personeel kunnen waarborgen. En uiteraard, dat we dat ook gewoon terugbetalen als de economie weer draait.”

Culturele verhalenavond tijdens zeldzaam natuurfenomeen

KRALENDIJK — Skäl, de sectie Cultuur, Kunst en Literatuur van het Openbaar Lichaam Bonaire organiseert woensdag een verhalenavond tijdens een bijzonder zeldzaam natuurfenomeen: de super blauwe bloedmaan. Tijdens deze spectaculaire gebeurtenis op 31 januari zal onder andere een internationale voordrachtskunstenaar gedichten voordragen en krijgen de bezoekers de kans hun eigen werk ten gehore te brengen.

Het doel van de verhalenavond, met het thema Geschiedenis en Talent met verhalen en culturele passie, is om artistieke talenten van jongeren te prikkelen en te motiveren. Daarbij wil Skäl deelnemende kunstenaars stimuleren door te gaan met hun werk. Dit wordt gedaan door iedereen een kans te geven om literair werk in de vorm van geschreven tekst, voordracht, vertelkunst, zang of een sketch in het Papiaments te presenteren. Skäl nodigt iedereen uit om hun werk tijdens deze avond te delen en noemt specifiek dat al het werk dat gepresenteerd wordt gerespecteerd zal worden. De bezoekers wordt verder gevraagd rekening te houden met de leuzen

die gebruikt zullen worden. “Er zullen op deze avond artiesten zijn die de mooie en heerlijke culturele passies van Bonaire laten zien en horen.”

Super blauwe bloedmaan
Het zal de tweede keer zijn dat Skäl een culturele avond organiseert tijdens een volle maan, maar deze keer zal wel heel bijzonder zijn met een super blauwe bloedmaan. Bij een dergelijke maan, die voor het laatst 150 jaar geleden werd gezien, worden drie fenomenen tegelijk waargenomen: het is een supermaan, een blauwe maan en een bloedmaan ineens. NASA heeft volgens CNN voorspeld dat de maan 14 procent helderder zal zijn dan normaal, dankzij het supermaanelement waarbij de maan

op het meest dichtbij zijnde punt tot de aarde vol wordt. Verder betreft het een blauwe maan, omdat het de tweede volle maan in een kalendermaand is. Ten slotte krijgt een maan de naam bloedmaan omdat hij door de schaduw van de aarde zal trekken, wat op sommige plaatsen resulteert in een volledige eclips. Hierdoor zorgen zonnestralen achter de maan voor een rode gloed. De volgende super blauwe bloedmaan zal volgens astronoom van het Amerikaanse marine-observatorium Geoff Chester pas over negentien jaar weer voorkomen.

De verhalenavond wordt op 31 januari van 19.00 tot 21.00 uur georganiseerd op de kunuku van Randolph Frans te Tras di Montaña nummer 34. Er zal gratis vervoer beschikbaar zijn vanaf het Skäl-gebouw aan de Kaya N.E. Craane in Playa Pabou. Wie hiervan gebruik wil maken moet zich daarvoor bij Skäl aanmelden.

Curaçaose man in Nederland veroordeeld voor drugsinvoer

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — Een Curaçaose 55-jarige man uit Almere is onlangs door de rechtbank in Rotterdam tot drie jaar gevangenisstraf en een boete van 13.000 euro veroordeeld voor drugsinvoer.

De rechtbank acht bewezen dat hij zich vorig jaar, samen met anderen, in Almere en in Amsterdam schuldig had gemaakt aan voorbereidingshandelingen voor de invoer van cocaïne, en dat hij op 11 mei vorig jaar via Schiphol negentien kilo cocaïne uit Colombia Nederland heeft binnengesmokkeld. Het Landelijk Parket van het Openbaar Ministerie (OM) eiste op 18 december vorig jaar, vijf jaar gevangenisstraf en een geldboete van 31.086 euro.

Financieel gewin
De Curaçaose man ging vanuit financieel gewin door met zijn bloeiende handel in harddrugs. Het was immers niet de eerste keer dat hij voor dit soort misdrijven in aanraking is geko-

men met justitie. Op zijn strafblad prijken veroordelingen tot jarenlange gevangenisstraffen voor Opiumwet-gerelateerde feiten. In de meest recente zaak uit 2006 is hij in hoger beroep veroordeeld tot maar liefst negen jaar gevangenisstraf voor de invoer van ruim 4000 kilo cocaïne. De man kwam in januari vorig jaar in beeld bij politie en justitie tijdens een ander onderzoek. Hij werd op 26 juni vorig jaar aangehouden.

Vracht bloemen
Bij cocaïnesmokkel via luchthavens is de deklading in de regel een vracht bloemen. Dat was ook in dit onderzoek het geval. Omdat bloemen welken, is het zaak dat zulke transporten snel verwerkt

worden. Er is weinig tijd voor uitgebreide controle van de vrachten. De partij van negentien kilo cocaïne werd op 11 mei, verstopt in een doos onder de bloemen, aangetroffen door de Douane.

Ondermijning
De handel in harddrugs gaat vaak gepaard met allerlei vormen van zware criminaliteit, zoals geweldsmisdrijven. Ook het geld dat ermee wordt verdiend, draagt bij aan ondermijning van de samenleving. Luchthavenmedewerkers worden ermee omgekocht. In plaats van transporten te controleren op drugs, gaan ze hierdoor juist actief een bijdrage leveren aan het binnen halen ervan. Het tast de integriteit van de luchthaven aan. Ook wordt het vertrouwen dat de burger moet kunnen hebben in het overheidsapparaat geweld aan gedaan.

Alton Paas wint Kuki-award



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De Fundashon Alton Paas heeft afgelopen donderdag de Kuki-award voor de meeste actuele website van 2017 gewonnen. De prijs, een door Rianne Helings van Kuki+Ko ontworpen wandklok met het logo van de organisatie, werd door Alton Paas zelf in ontvangst genomen. Kuki+ko ontwerpt mobiel-vriendelijke websites met opensource software. Naast Alton Paas waren ook Stichting AJJC en Kos Ta Bon! genomineerd voor de prijs. AJJC en Kos ta Bon! updaten hun website zeer regelmatig, maar op de website van Fundashon Alton Paas zie je meteen dat er vrijwel dagelijks nieuws op de site verschijnt, aldus Kuki+Ko.

‘Volkswagen testte uitlaatgassen op mensen’

WOLFSBURG — Volkswagen heeft uitlaatgassen niet alleen op apen getest, maar ook op 25 mensen. Het onderzoek werd uitgevoerd door een onderzoeksgroep die gefinancierd werd door VW maar ook BMW, Daimler en Bosch.

De proeven die Volkswagen heeft laten uitvoeren waren goedgekeurd door het ethisch comité van de medische faculteit van de universiteit van Aken. Dat meldt de zender *NDR* op gezag van de leider van het betrokken

instituut. Daimler en BMW zeggen niets te hebben geweten van het onderzoek en distantieëren zich ervan. Ook de Duitse autoriteiten veroordelen de onderzoeksmethoden. “Deze testen op

apen en zelfs op mensen zijn ethisch niet te rechtvaardigen”, zei regeringswoordvoerder Steffen Seibert. “Dit roept kritische vragen op over degenen die erachter zitten.” Volgens het rapport onderzocht Volkswagen in 2014 hoe gezonde mensen reageren op de inademing van stikstofdioxide. Stikstofdioxide is het vervuulende element in de uitlaatgassen

dat de autofabrikant in onderzoeken heeft gemanipuleerd om de wettelijke limieten voor dieselveertuigen te halen. In werkelijkheid werden die limieten vaak overschreden. Volkswagen meldt dat het onderzoek een grote vergissing is geweest. De ondernemingsraad van het autobedrijf roept op tot een gedetailleerd onderzoek naar de zaak.

2e ronde nodig bij verkiezing Cyprus

NICOSIA — Nikos Anastasiades heeft tijdens de Grieks-Cypriotische presidentsverkiezing de meeste stemmen gekregen, maar nog geen nieuwe termijn. Die moet hij volgende week in de tweede ronde afdwingen tegen Stavros Malas. Deze was in 2013 ook al zijn opponent.

Nadat alle uitgebrachte stemmen waren geteld, bleek geen van de kandidaten in de buurt te zijn gekomen van een meerderheid. De conservatieve Anastasiades genoot de meeste steun onder de kiezers: 35,5 procent. De onafhankelijke Malas, die het linkse deel van het electoraat achter zich weet, kwam uit op 30,25 procent. Centrumdemocraat Nikolas Papadopoulos moest genoegen nemen met 25,75 pro-

cent en is uitgeschakeld. Met name zijn achterban gaat op 4 februari op in de klassieke tweestrijd tussen rechts en links uitmaken wie de nieuwe president wordt van Cyprus. Anastasiades en Malas hebben zes dagen de tijd om de zwevende kiezers van hun ideeën te overtuigen. Belangrijkste onderwerp is de hereniging met het Turkse deel van het eiland. De besprekingen daarover, met

aan tafel behalve Griekenland en Turkije ook Groot-Brittannië als voormalig koloniale macht, liepen vorig jaar vast. De partijen werden het niet eens over de toekomstige rol van Turkije in een verenigd Cyprus.

Tijdens de campagne was de toon ook al hard in deze kwestie. Papadopoulos veroordeelde Anastasiades wegens het doen van te veel concessies in de onderhandelingen met de Turks-Cyprioten over de vorming van een confederatie. Malas werd afgeschilderd als te buigzaam in het streven naar snelle hervatting van het vredesoverleg.

Senatoren willen ontslagbescherming Mueller

WASHINGTON — Het Amerikaanse Congres moet zich serieus buigen over wetgeving ter bescherming van speciaal aanklager Robert Mueller en diens onderzoek naar mogelijke Russische betrokkenheid bij de verkiezingscampagne van Donald Trump. De Republikeinse senatoren Susan Collins en Lindsey Graham spraken afzonderlijk van elkaar hun bezorgdheid uit over de berichtgeving dat de president poingen heeft ondernomen Mueller te ontslaan.

“Ik heb een wetsontwerp klaarliggen om de heer Mueller te beschermen en leg dat morgen met alle plezier ter goedkeuring voor”, zei Graham in het programma *This Week* van ABC. Collins sprak zich bij CNN in *State of the Union* in vergelijkbare bewoordingen. “Het kan gezien de laatste verhalen absoluut geen kwaad die extra

waarborg in te bouwen”. *The New York Times* schreef donderdag dat Trump aan Witte Huis-advocaat Donald McGahn in juni opdracht gaf het ontslag van Mueller te regelen. De president bond in toen McGahn tegen stafchef Reince Priebus en strateeg Steve Bannon zei dat hij nog liever zelf zou opstappen dan een dergelijk verzoek

van Trump honoreren. Graham maakte met drie Democraten een wetsvoorstel om speciale onderzoekers zoals Mueller ongestoord hun werk te laten doen. Hun plan was een panel van federale rechters te laten beslissen over een eventuele ontslagprocedure. Het is de vraag of zo’n wet er komt. De Republikeinen in het Huis van Afgevaardigden zijn niet gecharmeerd van het idee. “Ik denk niet dat wetgeving om Mueller te beschermen nodig is. De president en zijn team hebben volledig meegewerkt in het onderzoek”, zei fractieleider Kevin McCarthy in een uitzending van *NBC*.

Politie laat Navalni gaan zonder aanklacht



Sympathisanten van Navalni riepen op tot een boycot van de stembusgang.

MOSKOU — De Russische oppositieleider Aleksej Navalni is weer vrij man. De politie liet hem gisteravond gaan zonder een aanklacht in te dienen.

Zijn advocaat Olga Michailova zei dat haar cliënt op een later tijdstip wel voor de rechter moet verschijnen. Als Navalni ervan wordt

beschuldigd de wet te hebben overtreden door het organiseren van een betoging, wacht hem mogelijk dertig dagen celstraf. Navalni werd

eerder op die dag in Moskou opgepakt toen hij zijn gezicht liet zien bij een demonstratie. Daarvoor was er al een inval geweest in zijn kantoor. Het protest was gericht tegen de regering van Vladimir Poetin en de aanstaande presidentsverkie-

zing in maart. Navalni mag daaraan niet meedoen omdat hij een strafblad heeft na een dubieuze veroordeling wegens fraude. Dat is reden voor zijn oproep tot een boycot van de stembusgang. Die is volgens hem doorgestoken kaart.

Overleg minister Schouten met tegenstanders pulsvissen

BRUSSEL — Minister Carola Schouten hoopt met openheid over de Nederlandse onderzoeken naar het effect van de pulsvisserij haar Europese collega’s in haar kamp te krijgen. De landbouwminister spreekt hierover vandaag in Brussel met de Franse minister Stéphane Travert. Schouten heeft Frankrijk, de grootste tegenstander van het pulsvissen, uitgenodigd om deel te nemen aan onderzoek.

“We staan open voor het delen van onze kennis”, zei Schouten voorafgaand aan een vergadering van de EU-landbouwministers. “We moeten zorgen dat deze innovatieve visserij behouden blijft, niet alleen voor Nederland maar voor Europa.” Het Europees Parlement stemde eerder deze maand voor een totaalverbod op de pulskorvisserij, waarbij

platvissen met stroomstootjes worden opgeschrikt en het net in gedreven. Volgens tegenstanders is de methode schadelijk voor vis en milieu en een oneerlijke vorm van concurrentie voor kleinere vissers. Schouten benadrukte dat de pulskorvisserij duurzamer, goedkoper en beter voor de zeebodem is dan de traditionele boomkorvisserij. “En

in tegenstelling tot wat wel wordt beweerd, kunnen we er niet meer vis mee vangen, want we hebben net als iedereen quota.” Nederland heeft tot in maart de tijd om tegenstanders te overtuigen van de voordelen van de pulsvisserij. Dan beginnen het parlement, de lidstaten en de Europese Commissie met onderhandelingen over een mogelijk totaalverbod. Volgens de EU-afspraken mag momenteel 5 procent van de vloot zo vissen. Nederland zit daar met overheffingen voor 84 schepen ver boven. “Dat is allemaal met goedkeuring van Brussel”, benadrukte Schouten.

Brexit-gesprekken naar volgende fase

BRUSSEL — De onderhandelingen over de door het Verenigd Koninkrijk gevraagde overgangperiode na de brexit kunnen van start gaan. EU-ministers voor Europese Zaken hebben vandaag het mandaat van hun onderhandelaar Michel Barnier vastgesteld. Ze hadden daar nog geen twee minuten voor nodig, aangezien de ambassadeurs het besluit al hadden voorbereid.

De transitieperiode na de Britse uittrekking op 29 maart 2019 mag maximaal tot 1 januari 2021 duren, omdat dan de nieuwe meerjarige EU-begroting ingaat. In die overgangsfase gelden voor de Britten in principe alle EU-wetten, ook nieuwe, maar alleen hebben ze geen inspraak meer. Dat betekent bijvoorbeeld dat Londen het gezag van het Europees Hof van Justitie tot en met 2020 moet erkennen. En omdat het Verenigd Ko-

ninkrijk in die periode blijft deelnemen aan de douane-unie en de interne markt, moet het land zich ook blijven houden aan het Europees handelsbeleid. Om te kunnen profiteren van de handelsakkoorden tussen de EU en andere landen, moeten die landen de Britten dat wel toestaan.

Een akkoord over de overgangperiode maakt deel uit van het uittredingsverdrag, dat in oktober klaar moet

zijn. Andere belangrijke zaken daarin zijn afspraken over de ‘brexit-rekening’, de rechten van burgers en de Iers-Noord-Ierse grens. “De 27 namen de tekst snel aan en we hopen dat een akkoord met het Verenigd Koninkrijk ook vlug kan worden gesloten”, aldus vicepremier Ekaterina Zaharieva van tijdelijk EU-voorzitter Bulgarije. Op hun top in maart zouden de EU-regeringsleiders als volgende stap groen licht kunnen geven om te gaan praten over de (handels) relatie na de overgangspe-riode. De Britten kunnen in de tussentijd al verkennende gesprekken houden met derde landen over handelsakkoorden, maar die tot nader order nog niet in werking laten treden.

Doden bij aanval op militairen in Kabul



Afghaanse veiligheidstroepen hebben ongeveer 5 uur lang gevochten met de overvallers.

KABUL — Zeker vijf militairen zijn om het leven gekomen door een aanval bij de Maarschalk Fahim-academie in de Afghaanse hoofdstad Kabul. De meeste aanvallers overleefden de uren lange gevechten niet, zeggen de autoriteiten.

Gewapende opstandelingen openden in de vroege ochtend de aanval op een legerpost bij de academie. Ze gebruikten explosieven en automatische vuurwapens.

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie zei dat twee aanvallers zich opbiezen en twee anderen zijn gedood. Een vijfde opstandeling zou zijn opgepakt.

Tien Afghaanse militairen raakten gewond tijdens de gevechten, die ongeveer vijf uur duurden. Terreurgroep Islamitische Staat heeft de verantwoordelijkheid voor de aanval opgeëist.

Bij de academie vielen in oktober ook al vijftien doden door een zelfmoordaanslag op een bus met militaire ca-

detten. Kabul is recentelijk herhaaldelijk opgeschrikt door bloedige aanslagen. Zo vielen zaterdag in het stadscentrum zeker 100 doden door een aanslag die werd opgeëist door de Taliban. Zij claimden ook de verantwoordelijkheid voor een recente aanval op het Intercontinental Hotel. Toen vielen zeker twintig doden.

Euro

Afwachtend

AMSTERDAM — De aandelenbeurs in Amsterdam bleef vandaag dicht bij huis. Ook de andere Europese beursgraadmeters lieten weinig beweging zien. Beleggers deden het rustig aan in afwachting van het rentebesluit van de Federal Reserve op woensdag. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde in de ochtendhandel een fractie lager op 566,73 punten. De MidKap steeg 0,5 procent tot 856,49 punten. De beurzen in Londen en Frankfurt wonnen 0,1 procent. Parijs bleef vlak. Grootste stijger bij de hoofdfondsen was ArcelorMittal met een winst van 1 procent. Het staalconcern en zijn Japanse branchegenoot Nippon Steel trekken volgens de *Economic Times* gezamenlijk op om het Indiase Essar Steel in handen te krijgen. Vastgoedconcern Unibail-Rodamco sloot de rij met een min van 1,2 procent. De euro was 1,2403 dollar waard tegen 1,2412 dollar op vrijdag. Een vat Amerikaans olie kostte 0,2 procent meer op 66,26 dollar. Brentolie zakte 0,2 procent in prijs en werd verhandeld voor 70,36 dollar per vat.

Tokio

Vlak

TOKIO — De aandelenbeurs in Japan is vandaag vrijwel vlak aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleggers verwerkten de sterke koerswinsten op Wall Street, waar nieuwe recordstanden werden bereikten. Elders in het Verre Oosten lieten de belangrijkste beursgraadmeters een gemengd beeld zien. De toonaangevende Nikkei in Tokio eindigde uiteindelijk een fractie lager op 23.629,34 punten. Vooral chipgerelateerde bedrijven waren in trek na de beter dan verwachte resultaten van de Amerikaanse chipgigant Intel. Chipmachinemaker Tokyo Electron en chiptester Advantest klommen 1,3 en 1,8 procent. De Kospi in Seoul steeg 0,8 procent onder aanvoering van de technologiebedrijven. In Sydney won de All Ordinaries 0,4 procent. De Hang Seng-index in Hongkong noteerde tussentijds 0,6 procent in de min. Het in Hongkong genoteerde Casino bedrijf Wynn Macau zakte ruim 5 procent. Vrijdag verloor Wynn Resorts al meer dan 10 procent in New York na berichten over seksuele intimidatie door casinotycoon Steve Wynn in zakenkrant *The Wall Street Journal*.

Wall Street

Lager

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag lager geopend. De blikken van beleggers zijn vooral gericht op later deze week. Het wordt buitengewoon druk op Wall Street met een rentebesluit van de Federal Reserve, het belangrijke banenrapport van de Amerikaanse overheid en een grote hoeveelheid bedrijfsresultaten van grote bedrijven. Verder drukten geruchten over een productieverlaging van iPhones de koers van Apple. De Dow-Jonesindex met de dertig grootste fondsen opende 0,2 procent lager op 26.566 punten. De breder samengestelde S&P 500 verloor 0,3 procent tot 2864 punten en technologiegraadmeter Nasdaq daalde 0,4 procent tot 7475 punten. Apple zou van plan zijn de productie van de iPhone X, het topmodel, te halveren wegens tegenvallende vraag. Het aandeel werd door de geruchten 2,2 procent minder waard. Aan het bedrijvenfront gaat de aandacht verder uit naar onder meer defensieconcern Lockheed Martin. Lockheed kwam met meevallende cijfers en vooruitzichten en steeg 0,6 procent.

Rabobank getroffen door DDoS-aanval

UTRECHT — Rabobank is vandaag getroffen door een DDoS-aanval. Klanten van de bank kunnen daardoor niet op de website of de app van de bank terecht. Ook betalingen via iDeal werken niet.

Bij een DDoS-aanval wordt een internetsite bestookt met grote hoeveelheden dataverkeer zodat de server overbelast raakt en de website moeilijk of helemaal niet te bereiken is. Wie er achter de aanvallen zit, is niet bekend. Rabobank stelt dat ban-

ken vrijwel dagelijks met DDoS-aanvallen te maken hebben, maar dat die nu buitengewoon hevig zijn. De bank benadrukt dat de gegevens van klanten veilig zijn. Het bedrijf werkt hard om de aanval af te weren. Afgelopen weekeinde werden ook ABN Amro en ING

al door hackers onder vuur genomen. Die banken hebben geen last meer. Tussen banken en cybercriminelen achter DDoS-aanvallen is een 'voortdurend kat-en-muisspel' gaande. "Het is lang goed gegaan, maar nu is er kennelijk toch weer een moment dat criminelen een manier gevonden hebben om de beveiligingswallen van banken te omzeilen", reageert de Betaalvereniging Neder-

land, op de grote overlast door recente aanvallen. Ook de Belastingdienst werd vandaag getroffen door een DDoS-aanval. Een woordvoerder van de Belastingdienst bevestigde berichtgeving hierover door de NOS. Als gevolg van de aanval is de website van de Belastingdienst vijf minuten niet bereikbaar geweest, maar inmiddels functioneert alles weer.

Onderzoek naar rol KPMG in kwestie Carillion

LONDEN — De Britse toezichthouder op de boekhoudsector (FRC) gaat onderzoek doen naar de rol van KPMG bij de financiële teloorgang van Carillion. De accountant zette de afgelopen jaren zijn handtekening onder de jaarrekening van de bouwreus. De vraag is of dit technisch en ethisch juist was.

Het onderzoek spitst zich toe op de jaren 2014 tot en met 2016 en aanvullende werkzaamheden van afgelopen jaar. Daarbij wordt vooral gekeken naar de wijze waarop KPMG belangrijke contracten erkende en hoe pensioenen in de boeken werden gezet. De FRC is bevoegd boetes op te leggen als er overtredingen zijn geconstateerd.

Eerder maakte de Britse financiële waakhond FCA al bekend onderzoek te doen naar de timing en inhoud van financiële verklaringen van de bouwveroorzaakte aan de winstwaarschuwing afgelopen juli. Het controleren van de werkzaamheden



Foto: AFP

Het grote Britse bouwbedrijf Carillion heeft twee weken geleden faillissement aangevraagd.

van accountants is echter geen taak van de FCA. KPMG zegt in een reactie de controles van de jaarrekeningen van Carillion 'gepast en op verantwoorde wijze' te hebben gedaan. De accoun-

tant beloofde ook de volledige medewerking aan het onderzoek. "Transparantie en verantwoording zijn van vitaal belang om het vertrouwen van het publiek in boekhoudkundige controles

te vergroten", aldus KMPG in een verklaring. Carillion vroeg eerder faillissement aan. Het bedrijf ging gebukt onder een schuld van omgerekend 1,8 miljard euro.

Ablynx akkoord met miljardenbod Sanofi

GENT — Het Belgische biotechnologiebedrijf Ablynx heeft ingestemd met een overname door Sanofi. Het Franse farmacieconcern is bereid daar in totaal 3,9 miljard euro voor op tafel te leggen. Dat is de helft meer dan zijn Deense branchegenoot Novo Nordisk bood toen die eerder tevergeefs bij Ablynx aanklopte.

Ablynx doet onderzoek naar antilichamen die het lichaam helpen zich te beschermen tegen ziekteverwekkende virussen en bacteriën. Met behulp van Sanofi denkt het bedrijf de medicijnen die het in ontwikkeling heeft, sneller en met meer commercieel succes op de markt te kunnen brengen, aldus topman Edwin Moses. Sanofi voldoet de overnameprijs geheel in contanten. Het Franse bedrijf ver-

wacht het bod aan het begin van het tweede kwartaal definitief te kunnen voorleggen aan de aandeelhouders van Ablynx. Pas als Sanofi minstens driekwart van de stukken in handen kan krijgen, zet het de overname door. Dat is ook nog afhankelijk van goedkeuring door toezichthouders. Het is al de tweede miljardovername die Sanofi dit jaar aankondigt. Vorige week bereikte het concern overeenstemming met Bi-

overativ over een deal met een totale waarde van 11,6 miljard dollar. Dat Amerikaanse bedrijf werkt aan middelen tegen bloedziekten zoals hemofilie. Het aan de beurs in Parijs genoteerde Sanofi behoort tot de grootste producenten van geneesmiddelen ter wereld. De onderneming maakt tal van medicijnen tegen onder meer hart- en vaatziekten en verscheidene vormen van kanker. Daarnaast is het een grote producent van vaccins. Novo Nordisk liet weten te hebben kennisgenomen van het akkoord tussen Ablynx en Sanofi. De Deense farmaceut, die onder meer medicijnen en hulpmidde-

len maakt voor diabetespatiënten, is niet van plan nog met een verhoogd bod te komen. Voor het week-einde werd daar nog wel op gespeculeerd.

EU zal snel reageren op handels-sancties VS

BRUSSEL — De EU zal 'snel en gepast' reageren als Washington de export van Europese producten naar de Verenigde Staten zou belemmeren. Dat zei een woordvoerder van de Europese Commissie als reactie op de waarschuwing van president Donald Trump voor de gevolgen van de Europese handelspolitiek jegens de VS.

Trump klaagde gisteren in een interview dat de VS hun producten de EU niet in krijgen. "Het is erg, erg moeilijk. En toch stuurt Europa ons spullen waar nauwelijks belasting over wordt geheven. Dat is heel oneerlijk." Volgens Brussel gaat handel niet om winnaars en verliezers. "Wij in de Europese Unie geloven dat handel win-win kan en moet zijn. We geloven ook dat open en eerlijke handel op regels gebaseerd moet zijn", aldus de woordvoerder. Hij wilde niet zeggen of de commissie aanwijzingen heeft dat er Amerikaanse maatregelen in zicht zijn, of met welke sancties Europa daar op zou reageren.

VOORUITBLIK
op de beursweek

AMSTERDAM — Het cijferseizoen op het Damrak begint op stoom te komen. Beleggers kunnen in de nieuwe beursweek de resultaten verwerken van zes fondsen in de Amsterdamse hoofdingex. Verder komt er ook weer een hele reeks cijfers uit het buitenland, onder meer die van Apple, en er staat een rentebesluit op de agenda van de Amerikaanse Federal Reserve.

Philips is morgen het eerste AEX-fonds dat een kijkje in de boeken geeft. ING, KPN en vastgoedbedrijf Unibail-Rodamco zijn woensdag aan de beurt. Donderdag volgen olie- en gasgigant Shell en was- en levensmiddelenconcern Unilever. Andere bedrijven op Beursplein 5 waarvan cijfers worden verwacht zijn onder meer verlichtingsconcern Philips Lighting en vastgoedbedrijf Wereldhave. Buiten Nederland trekken de resultaten van de Amerikaanse techreuzen Alphabet, Amazon en Apple veel aandacht. Die komen allemaal op donderdag. Eerder in de week laten Facebook, Microsoft en Qualcomm al weten hoe het hun in de afgelopen maanden is vergaan, evenals grote bedrijven als McDonald's, farmaceut Pfizer en vliegtuigbouwer Boeing. Vrijdag is het tevens de beurt aan Deutsche Bank en automaker Daimler. Die dag geven ook enkele grote Zuid-Europese banken een update. Op de laatste dag van de handelsweek gaat de aandacht op Wall Street dan weer vooral uit naar olie-reuzen ExxonMobil en Chevron en uitzender Manpower. Bij het rentebesluit van de Fed op woensdag zal de financiële markt vooral letten op opmerkingen over renteverhogingen in de rest van het jaar. Veel kenners denken dat de koepel van centrale banken in de Verenigde Staten de rente nu nog ongemoeid laat, maar in maart wel weer iets gaat verhogen. Wat betreft macro-economische cijfers ligt het zwaartepunt op vrijdag. Dan presenteert de overheid in de VS het maandelijkse banenrapport. De kracht van de Amerikaanse banenmarkt speelt doorgaans een belangrijke rol bij het bepalen van het rentebeleid van de Fed. Verder worden deze week onder meer nieuwe gegevens verwacht over de inflatie, economische groei en werkloosheid in de eurozone.

ING neemt meerderheidsbelang in Payvision

AMSTERDAM — ING neemt een meerderheidsbelang van 75 procent in de Nederlandse betalingsverwerker Payvision. Dat bedrijf wordt als geheel gewaardeerd op 360 miljoen euro.

Het in 2002 in Amsterdam opgerichte Payvision is wereldwijd actief en verwerkt naar eigen zeggen meer dan 100 miljoen betalingstransacties per jaar. Het bedrijf heeft ook kantoren in onder meer New York, Londen, Madrid, Toronto, Singapore, Tokio en Hongkong. Payvision biedt klanten betalingsdiensten in meer dan 150 verschillende valuta's. Het bedrijf is de afgelopen jaren sterk gegroeid. Met de investering van ING wil Payvision zijn

groeiplannen versnellen en het internationale netwerk uitbreiden. Het oprichtersteam behoudt een belang van 25 procent in de onderneming en zal leiding blijven geven aan Payvision. De transactie met ING moet in het eerste kwartaal van dit jaar worden afgerond. ING-topman Ralph Hamers zei dat de betaalsector één van de meest dynamische sectoren is in de financiële dienstverlening en dat ING voortdurend moet innoveren om een stap voor te blijven, bijvoorbeeld door strategische deelnemingen. Volgens Hamers hebben de oprichters van Payvision een geweldig bedrijf opgebouwd met een bewezen technologie in een sector waarin ING wil groeien.

iPhone helpt chipmaker AMS aan omzetexplosie

PREMSTÄTTEN — De Oostenrijkse chipfabrikant AMS heeft zijn omzet in het vierde kwartaal ruim 3,5 keer zo groot zien worden. Dat hing samen met de komst van de iPhone X van Apple, waar AMS onderdeel van levert. De omzet over heel 2017 verdubbelde. AMS maakt onder meer sensoren, die in de iPhone gebruikt worden voor gezichtsherkenning.

Omdat andere smartphone-makers ook interesse tonen in deze sensoren en andere producten waar AMS aan werkt, verwacht het bedrijf dat de verkopen tot 2019 nog eens verdubbelen. Afgelopen jaar harkte AMS 1,1 miljard euro aan omzet binnen. AMS maakt ook chips voor de medische en de auto-industrie. Ook die divisies lieten groei zien.

Kidneys 297
Be aware, stay healthy!



In het Belang
Van het
Jeugdwelzijnswerk

Caya Appeldam 2, Dakota, Aruba
Tel: (297) 5823773 / Fax: (297) 5834290
E-mail: atha@setarnet.aw
Website: www.athaaruba.org

Boris Johnson stamt af van Zwitserse mummie



Foto: Shutterstock

De Britse minister van Buitenlandse Zaken Boris Johnson blijkt af te stammen van een gemummificeerde vrouw in Zwitserland. Onderzoekers hebben zich afgevraagd wie de vrouw was sinds de mummie in 1975 werd gevonden tijdens renovaties in een kerk in Basel, meldt de BBC. Daar lag ze vlak voor het altaar, duidelijk

goed doorvoed en in goede kwaliteit kleding, dus ze moest wel een rijke vrouw zijn geweest. Het lichaam was vergeven van de kwik, een middel dat van de vijftiende tot de negentiende eeuw werd gebruikt tegen syfilis, maar vaak dodelijk was. Door de kwik was het lichaam gemummificeerd. Vorig jaar bleek dat de vrouw al eerder was opgegraven, in de negentiende eeuw. Daardoor vermoedden de

onderzoekers dat ze lid was van een belangrijke familie in Basel, de familie Bischoff. DNA-onderzoek bevestigde dat het lichaam was van Anna Catharina Bischoff, waarop haar afstammelingen konden worden achterhaald. Overigens had de vrouw syfilis opgelopen omdat ze voor besmette patiënten zorgde.

Mensen

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar : arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Nieuwe Duitse 'kilo' verkocht aan Taiwan



Foto: Shutterstock

Het is een kogel van silicium van nog geen 10 centimeter doorsnee en weegt precies een kilo. Dit glanzende voorwerp is een prototype van de nieuwe Duitse standaardkilo en is voor een miljoen euro verkocht aan Taiwan. Dat meldt het natuurkundig instituut PTB in Braunschweig. De huidige standaardkilo ligt

in Parijs, maar moet in 2019 vervangen worden omdat er afwijkingen zijn ontstaan in vergelijkingen met de controle-exemplaren. Net als bij de meter zoeken wetenschappers naar natuurkundige formules om deze eenheid te berekenen. De formule voor de kilo kan worden berekend via de constante van Planck, aangeduid

met h. Alleen, hoe bepaal je die constante? Amerikanen gebruiken een speciale Kibble-weegschaal, Duitsers tellen het aantal atomen in een bol zuiver silicium. Op 20 mei 2019 wordt de precieze formule voor de kilo vastgesteld. Vooruitlopend daarop heeft Duitsland alvast acht standaardkilo's gemaakt.

Beuc wil einde misleidende teksten op voeding



Foto: Shutterstock

Aanprijzingen op voeding als 'rijk aan vezels en vitamine D' terwijl het product barst van de suiker moeten worden verboden. De Europese consumentenorganisatie Beuc roept Brussel op EU-wetgeving te maken die een einde maakt aan misleidende gezondheids- en voedingsclaims.

Volgens de organisatie leiden producenten in Europa het publiek massaal om de tuin met teksten als '70 procent minder vet', 'meer calcium' of 'vitamine C verhoogt uw immuunsysteem'. Daardoor lijken eet- en drinkwaren veel gezonder dan ze zijn. "Er zijn talloze gevallen waar consumenten suikerrijke of vette

producten als gezonde opties worden voorgeschoteld", aldus een woordvoerder. De Europese Commissie stelde al in 2009 'voedingsprofielen' te zullen invoeren om te voorkomen dat mensen niet goed worden geïnformeerd. Naar verwachting beslist ze dit voorjaar over de invoering daarvan.

Mensen

Stichter Ikea overleden



Foto: AFP

De stichter van de Zweedse meubelgigant Ikea, Ingvar Kamrad, is op 91-jarige leeftijd overleden. De onderneming heeft dit gisteren bekendgemaakt: "De stichter van Ikea en van Ikano en een van de grootste ondernemers van de twintigste eeuw, Ingvar Kamrad is op 27 januari vreedzaam heengegaan in zijn huis in Smaland, Zweden." Ikea werd 75 jaar geleden door Kamrad opgericht en is al bijna tien jaar de grootste meubelhandel ter wereld. Het hoofdkwartier is tegenwoordig als stichting in Nederland gevestigd. De succesformule van Ikea is gericht op de lagere prijzen doordat de klant zelf in pakketten aangeschafte meubels in elkaar zet. Bij Ikea werken wereldwijd in circa veertig landen en in meer dan 400 vestigingen naar schatting 194.000 mensen. De naam Ikea maakte Kamrad van zijn eigen initialen en de eerste letters

van de namen van de boerderij waar hij opgroeide, Elmtaryd en het dorpje waar hij opgroeide, Agunnaryd, ongeveer 175 kilometer ten zuidoosten van Göteborg. Hij werd eind maart 1926 geboren en als vijfjarig jongetje begon hij dorpelingen lucifers te verkopen. Hij breidde zijn handelswaar uit naar zaden, kerstdecoraties en ballpoints.

Met meubels begon hij op zijn zeventiende, maar toen nog zonder de succesformule. Die ontstond pas toen hij zag dat een medewerker een verkochte tafel niet in de auto van een klant kon krijgen. Het personeelslid verwijderde de poten om hem toch in de auto te proppen. In 1956 werd dit 'pakketprincipe' de basis voor het megasucces van meubelhandel Ikea. De omzet van de huidige groep ondernemingen die Ikea omvat is nu circa 38 miljard euro per jaar.

Dove vrouw klaagt concertpromotor aan

Een dove vrouw heeft in Groot-Brittannië een concertpromotor aangeklaagd omdat er bij een concert van de meidenband Little Mix geen voorziening voor doven was. De vrouw claimt dat zij, en twee andere dove moeders, het optreden – in Sussex – nu niet konden volgen. Van tevoren hadden de vrouwen organisator LHG Live gevraagd om zo'n voorziening, maar dat liep van alle kanten mis, meldt *The Telegraph*. Het bedrijf bood de vrouwen een soort tegedobon aan zodat ze zelf een doventolk konden meenemen, maar dat vonden ze niet voldoende. Toen de vrouw advocaten had ingeschakeld om een rechtszaak te beginnen ging LHG Live er akkoord mee om toch iemand te sturen die de teksten van de band via gebarentaal kon tolken. Maar vervolgens waren de vrouwen weer boos dat die tolk niet zou worden ingezet bij de twee andere acts rond het optreden. De vrouw is nog steeds verontwaardigd en zet een rechtszaak door. LHG Live laat weten dat ze er alles aan heeft gedaan om de vrouwen een leuk concert te bezorgen.

EU-hof verbiedt 'homotest' asielzoeker

Een asielzoeker mag niet aan een psychologische test worden onderworpen om zijn seksuele gerichtheid vast te stellen. Zo'n onderzoek is een onevenredig ernstige aantasting van het privéleven van de asielzoeker, stelt het Europees Hof van Justitie. In april 2015 diende een Nigeriaan een asielverzoek in Hongarije in, waarin hij zei te vrezen voor vervolging in zijn thuisland vanwege zijn homoseksualiteit. De autoriteiten wezen het verzoek af omdat de geardeheid niet uit een door hen gelaste psychologische test was gebleken. Daartegen ging de man in beroep. Het hof stelt dat overheden een deskundigenonderzoek kunnen gelasten om beter te bepalen welke internationale bescherming een asielzoeker nodig heeft, zolang het recht op de menselijke waardigheid, het privéleven en het familie- en gezinsleven worden geëerbiedigd.

Apen zorgen voor opschudding in Parijs



Foto: Shutterstock

Een groep apen heeft vrijdag in de dierentuin van Parijs voor grote opschudding gezorgd door de kuierlatten te nemen. Volgens het blad *Le Parisien* ontsnapten ruim vijftig bavianen van hun rots in het bos van Vincennes om de omgeving buiten hun normale verblijf eens te verkennen. Besloten werd het park onmiddellijk te sluiten en alle bezoekers te evacueren.

Voor de meeste dieren was het uitstapje van korte duur, 49 konden er snel met netten worden gevangen. Aan het begin van de avond ontbraken er nog drie op het appel. De verzorgers konden ze lokaliseren op een plek waar geen publiek kon komen. Er werden specialisten met verdovingsgeweren gemobiliseerd om ze te vangen.

Koelkasten Air Force 1 kosten 24 miljoen

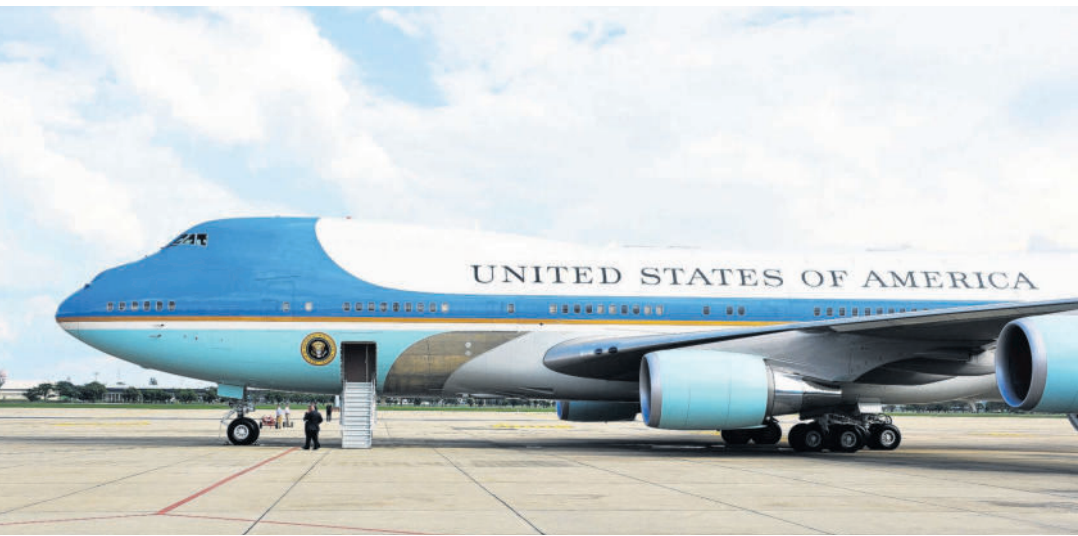


Foto: Shutterstock

De koelkasten in het presidentiële vliegtuig Air Force One van de Verenigde Staten worden vervangen door nieuwe. De oude dateren uit 1990, toen het regeringsvliegtuig in gebruik werd genomen. De vervanging kost 24 miljoen dollar, zo meldt

The Guardian. Door de nieuwe koelkasten kunnen er straks 3000 maaltijden worden bewaard. Dat is genoeg om de president en vijftig vrienden drie weken van voedsel te voorzien. De nieuwe koelinstallatie zou in oktober 2019 bedrijfs-

klaar moeten zijn, zo meldt nieuwswebsite *Defense One*. De Amerikaanse regering heeft overigens al nieuwe presidentiële toestellen besteld. Deze Boeings worden nu volledig gemodificeerd en zouden in 2024 in gebruik kunnen worden genomen.

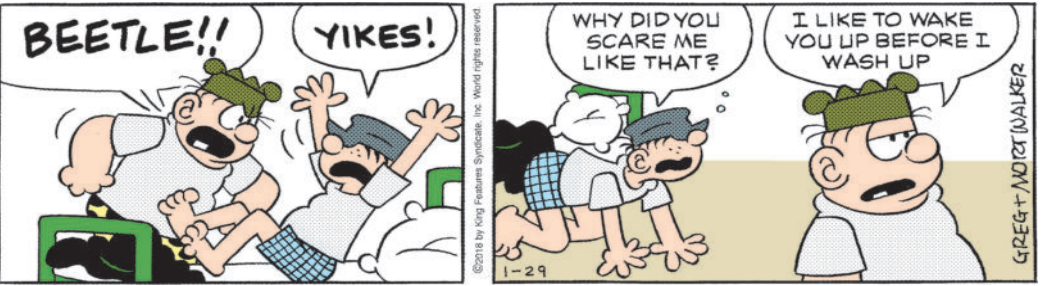
Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Team Brunel 3e na races in Hongkong



Foto: AFP / Virek Prakash

De deelnemers aan de Volvo Ocean Race kwamen 20 januari aan in het Kai Tak Runway Park in Hong Kong.

HONGKONG — Het Nederlandse zeilteam van Brunel is bij Around Hong Kong Island Race op de vierde plaats geëindigd. De wedstrijd voor de deelnemers van de Volvo Ocean Race behoorde dit weekeinde tot het tweeluik van de zogenoemde havenraces in en rond Hongkong.

De Spaanse ploeg Mapfre zegevierde gisteren, gevolgd door het Chinees-Franse team van Dongfeng en de lokale favoriet Scallywag. Team AkzoNobel moest met de vijfde plek genoegen nemen. De

equipe van schipper Bouwe Bekking had zaterdag de havenrace in Hongkong winnend afgesloten, met Team Brunel op de derde plek. In het eindklassement van de twee havenraces in Hong-

kong eindigde Dongfeng, met Carolijn Brouwer aan boord, op de eerste plaats, gevolgd door Mapfre, Team AkzoNobel en Team Brunel. In het algemeen klassement van de havenraces klom Brunel naar de derde plek, achter Dongfeng en Mapfre. De VOR-vloot verruult woensdag Hongkong voor Guangzhou. Daar staat op zaterdag 3 februari de volgende havenrace gepland.

Curlingmannen winnen WB-toernooi in Moskou

MOSKOU — De Nederlandse curlingmannen hebben voor de eerste keer een toernooi op de World Curling Tour op hun naam geschreven. Oranje versloeg in de finale van het wereldbekertoernooi in Moskou gisteren het Tsjechische team met 5-2.

Onder leiding van skip Jaap van Dorp bleef Nederland ongeslagen gedurende het hele toernooi, dat in de buitenlucht werd afgewerkt. Nederland won in de groepsfase overtuigend van het Italiaanse team (7-2), Slowa-

kije (10-1) en drie Russische ploegen (5-3, 6-3 en 9-1). In de finale tegen de Tsjechen nam het Nederlandse team vanaf het vijfde end afstand en stond die voorsprong niet meer af. Naast Van Dorp kwamen Carlo Glasbergen, Laurens Hoekman en Wouter Gösgens in Moskou in actie. Half maart speelt het Nederlands team op het Aberdeen International Curling Championship in Schotland. Daarna reist Oranje naar Canada voor de laatste voorbereiding op het WK in Las Vegas, dat wordt gehouden van 31 maart tot 8 april.

Nederlandse zeilers naast podium in Miami

MIAMI — Het is de Nederlandse zeilers op de slotdag van de wereldbekerwedstrijd in Miami niet gelukt een medaille te behalen. Afrodite Zegers en Anneloes van Veen finishten in de medarace van de 470-klasse als laatsten en zakten in de stand daardoor terug naar de vijfde plaats.

Daphne van der Vaart kwam in de laatste race in de La-

ser Radial niet verder dan de negende positie en moest in de eindstand met plek acht genoegen nemen.

Kiran Badloe bezorgde Nederland in Miami zaterdag de enige medaille. De 23-jarige windsurfer behaalde zilver in de RS:X-klasse en dulde alleen de Fransman Louis Giard voor zich. Olympisch kampioen Dorian van Rijsselberghe eindigde als tiende.

Skiester Vlhova profiteert van fout Shiffrin

LENZERHEIDE — De Slowaakse skiester Petra Vlhova heeft gisteren op de wereldbikerslalom van Lenzerheide geprofiteerd van een zeldzame misser van Mikaela Shiffrin.

De Amerikaanse leidde na de eerste run comfortabel en leek zich voortijdig te gaan verzekeren van de eindzege in de wereldbeker op het technische onderdeel. Maar Shiffrin haalde door een fout bij haar laatste optreden voor de Olympische Spelen van Pyeongchang de finish niet. Vlhova was vanuit de beste in de tweede run en hield in de eindstand de Zweedse Frida Hansdotter en de Zwitserse Wendy Holdener achter zich.



Foto: AFP / Fabrice Coffrini

Vlnr: Frida Hansdotter, Petra Vlhova en Wendy Holdener.

Sport

Federer komt volgend jaar terug in Melbourne

MELBOURNE — Een dag na zijn historische triomf op de Australian Open heeft Roger Federer beloofd dat hij volgend jaar terugkeert. “Ik ben het na de finale vergeten te zeggen, maar ik kom dolgraag volgend jaar weer naar Melbourne”, zei de 36-jarige Zwitser, die van stoppen nog niets wil weten.

Federer prolongeerde zijn titel en staat nu op twintig grandslamzeges. ‘King Roger’ lijkt bezig aan zijn tweede jeugd, vorig jaar ingezet met winst van de Australian Open en Wimbledon. De Zwitser had daarvoor ruim vier jaar geen grandslamtitels meer gewonnen en tobde met blessures. Nu lonkt zelfs een terugkeer aan de top van de wereldranglijst. Het verschil met Rafael

Nadal, die in de kwartfinales geblesseerd moest opgeven, bedraagt nog maar 155 punten.

Federer kiest zijn toernooien zorgvuldig uit. Hij overweegt eind februari mee te doen in Dubai. “Ik weet het nog niet. Het is mogelijk dat ik binnenkort ergens ga spelen, maar het kan ook zijn dat ik een tijdje niet in actie kom”, zei Federer.

Beachvolleyballer Van Garderen kiest voor de zaal

NIEUWEGEIN — De beachvolleyballers Christiaan Varenhorst en Maarten van Garderen vormen niet langer een duo.

Van Garderen wil zich weer volledig richten op de zaal.

Varenhorst gaat met Jasper Bouter als partner verder in het zand. Varenhorst en Van Garderen gingen vorig jaar samenspeelen op het zand. Op het WK beachvolleybal in Wenen pakten ze bijna een medaille. Het nieuwe duo strandde pas in

de halve finales en verloor vervolgens de wedstrijd om het brons. De 28-jarige Van Garderen keerde daarna zoals afgesproken weer terug in de zaal bij de Italiaanse topclub Modena, om zijn keuze voor de zaal of het strand eind januari definitief te maken.

“Het spelen voor zo’n grote topclub heeft mij voor het zaalvolleybal doen kiezen”, motiveerde Van Garderen zijn besluit. “Ik heb lang geïnvesteerd in de zaal en wil hier nu de vruchten van plukken. Ik wil prijzen winnen in Italië en daar alles voor geven.”

Houtzager pakt hoofdprijs Jumping Amsterdam

AMSTERDAM — Springruiter Marc Houtzager heeft de hoofdprijs gepakt bij Jumping Amsterdam. Hij won met zijn paard Sterrehof’s Calimero de Grote Prijs van Amsterdam. Houtzager bleef foutloos in de barrage.

Michel Hendrix eindigde met Baileys op de tweede plaats en Michael Greeve (Whitney Bb) maakte er een volledig Nederlands podium van. Hendrix en Greeve lieten evenals Houtzager alle balken liggen in de barrage, maar waren in tijd langzamer. De winnaar verdiende ruim 26.000 euro in de RAI.

De afsluitende wedstrijd bij het Amsterdamse springconcours gaf overigens een zeldzaam beeld in de finale. Alle vijf deelnemers in de barrage waren afkomstig uit Nederland. Frank Schuttert (China-ti’s Champion) werd vierde, Kevin Jochems (Captain Cooper) vijfde. Schuttert ging als snelste over de hindernissen, maar verspeelde de zege door één springfout.



Foto: AFP / Robin Utrecht

Marc Houtzager en zijn paard Calimero.

Titel voor Letitia de Jong op NK sprint

HEERENVEEN — Letitia de Jong heeft bij het NK sprint in Thialf de titel veroverd. De 24-jarige schaatsster van Team AfterPay kwam ook de tweede dag goed door. Ze sloot zowel de tweede race op de 500 meter (38,62) als de 1000 meter (1.16,22) winnend af.

Een dag eerder eindigde De Jong als tweede op de 500 meter (38,78) en als eerste op de 1000 meter (1.16,15). Ze won haar eerste titel bij het NK sprint. Anice Das, die bij de Winterspelen op de 500 meter uitkomt, pakte zilver in het eindklassement en het brons was voor Sanneke de Neeling. De Jong volgde als nationaal sprintkampioene Ireen Wüst op. De viervoudig olympisch

kampioene hield de NK zaterdag na de 500 meter (zevende) voor gezien. De 31-jarige Brabantse reed daarna in een bijna verlaten Thialf nog wel een 3000 meter, als laatste trainingsrit voor de Olympische Spelen komende maand in Zuid-Korea. De Jong, die zich niet wist te plaatsen voor de Winterspelen, mag na het olympisch toernooi wel deelnemen aan het WK sprint in China (3-4 maart). Dai Dai Ntab heeft bij het NK een beetje revanche op zichzelf genomen. De 23-jarige schaatser van Team Plantina verzekerde zich in Heerenveen van de nationale titel. Zijn vierde tijd op de tweede 1000 meter (1.09,67) was net voldoende voor de eindzege. Hein Otterspeer pakte zilver, het brons was voor Thomas Krol.

Feyenoord na rust langs ADO Den Haag

ROTTERDAM — Feyenoord heeft de eerste competitiezege in 2018 binnen. De landskampioen versloeg op eigen veld ADO Den Haag met 3-1.

De productie kwam pas na de rust op gang. Tonny Vilhena en Steven Berghuis drukten in de tweede helft het Rotterdamse overwicht in de stand uit. Daarna maakte Lex Immers (ex-Feyenoord) het nog even spannend in De Kuip voordat Jens Toornstra het duel besliste. Feyenoord, dat eerder deze maand verloor bij Ajax (2-0) en gelijkspelde bij FC Utrecht (1-1), klom dankzij de zege over PEC Zwolle naar de vierde plek. ADO zakte naar de negende positie op de ranglijst. Robin van Persie mocht evenals tegen FC Utrecht in

de slotfase invallen bij Feyenoord.

Ajax verder achterop PSV
Ajax heeft gisteren 2 punten laten liggen. De Amsterdamse ploeg kwam in De Galgenwaard niet verder dan 0-0 tegen FC Utrecht. Daardoor liep de achterstand op PSV op tot 7 punten. De koploper zegevierde een dag eerder al bij FC Twente (0-2).

Uitslagen speelronde 20

Willem II - AZ 0-2
Feyenoord - ADO 3-1
Roda - Excelsior 2-1
Utrecht - Ajax 0-0
NAC - VVV-Venlo 0-1
Twente - PSV 0-2
Zwolle - Vitesse 1-2
Groningen - Heracles 3-3
Heerenveen - Sparta 2-1